

RITMO

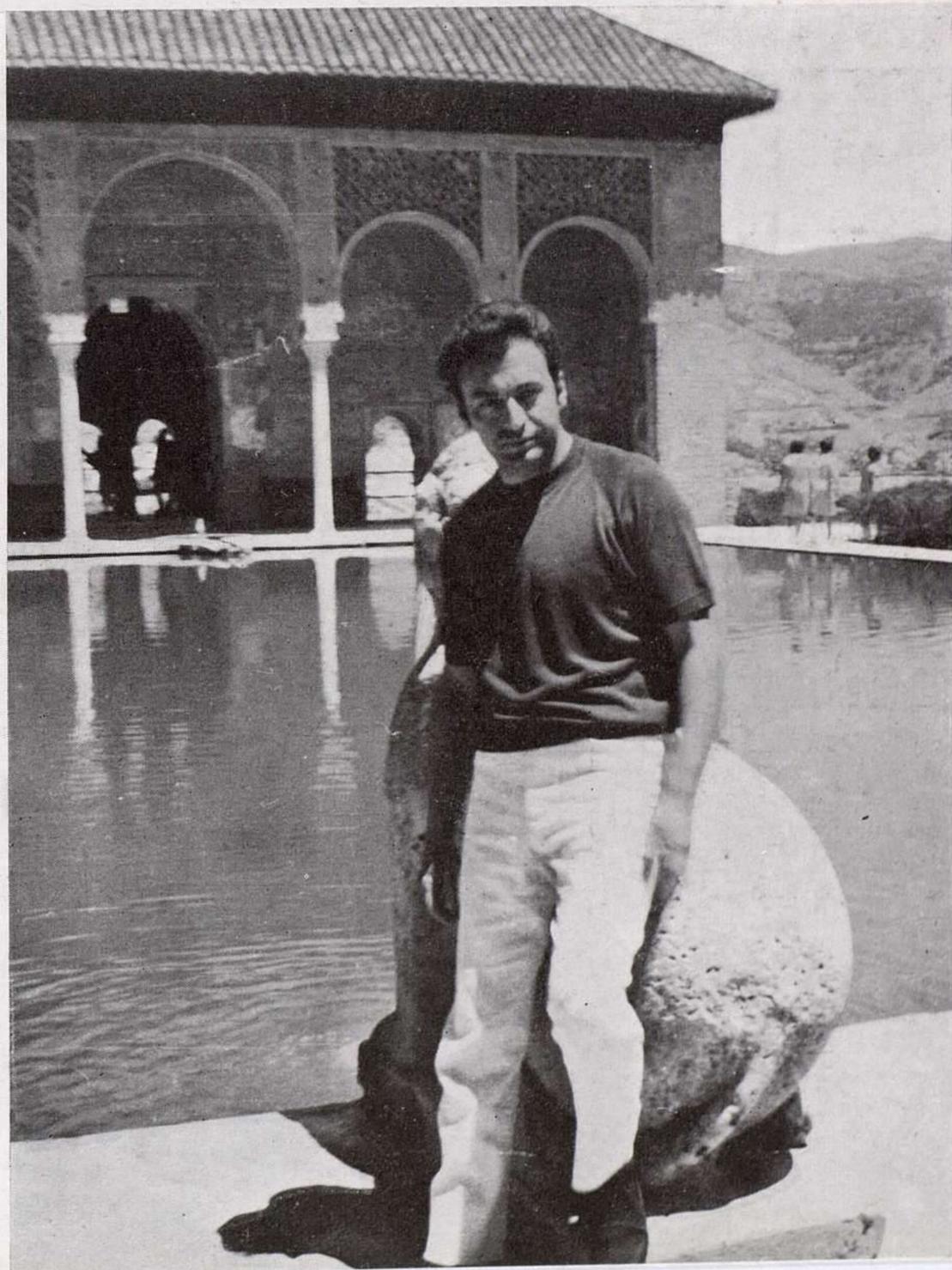
Año XXXVIII

Núm. 386

SEPTIEMBRE

1968

Precio: 20 ptas.



FESTIVAL de GRAN N D

La de este año 1968 ha sido una de las mejores ediciones de este festival, decano de los internacionales de España. La presencia de Rubinstein - a quien vemos en la gráfica superior conversando con S. A. R. la Princesa Sofia - y del maravilloso director indio Zubin Metha - en la inferior - dieron calidades fuera de serie a la gran manifestación musical internacional granadina.

Fotos: Torres Moja y Bartelt.

Información de número enviado especialmente a las páginas centrales.



EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

se complace en ofrecerle las instalaciones de su red de Paradores, Albergues, Refugios y Hosterías en sus viajes por las rutas españolas



Albergue Nacional de Turismo de Tordesillas (Valladolid).



DIRECCION GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa.
Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6 (España) - Telf. 2561624
Dirección telegráfica: RITMO.-Madrid
Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO
Precio de suscripción.—ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 20 ptas.; atrasados, 25 ptas. EXTRANJERO: según países.
DEPOSITO LEGAL, TO. 2.-1958
Imprime: Imprenta EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8-TOLEDO

La vida musical española, tanto en el campo del profesionalismo como en el «amateur», en el social y en el político, tiene excelentes ejemplos que imitar del magnífico programa de promoción deportiva que se está realizando en nuestra patria. Muchos y de distinto matiz son esos hechos ejemplares; mas hoy sólo vamos a ocuparnos de uno en particular, por lo que su imitación produciría de beneficios a la Música y músicos españoles.

Nos queremos referir al que representa la concesión anual—por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, las Federaciones y demás organismos rectores del Deporte en España—de trofeos, placas y medallas a los profesionales y «amateurs» del mundillo del deporte que tanto dentro como fuera del país hacen patria colocándose en el primer plano nacional o internacional por su extraordinaria actividad a lo largo de una temporada.

La Música y músicos de España—a nuestro juicio—están carentes de estos estímulos, que tanto se valorizan en el mundo de hoy y por los que se lucha con igual tesón que por la conquista de cimas crematísticas que, incluso una vez coronadas, no llegan a producir en los interesados las mismas satisfacciones que tendrían con la obtención de esos galardones, pues no olvidemos que el hombre, y con mayor razón el artista, «no vive sólo de pan».

Quizás se deba este vacío a la ausencia que siente la Música en España de un organismo absoluto que rija sus destinos. Dependientes de muy diversos departamentos de la Administración, no cuentan la música y los músicos españoles con ese máximo organismo rector que podría valorar sus méritos con miras a distinguir con títulos, trofeos, placas y medallas su labor de excepción; estímulos éstos que consideramos independientes de los que se logran acudiendo a los certámenes y concursos oficiales o privados y de aquellos otros que por relevantes méritos otorga el Gobierno, que, por cierto, no se prodigaban entre nuestra profesión.

Por otro lado, no teniendo la Música ese organismo rector absoluto, tampoco puede ofrecer a las autoridades, personalidades y organismos que en el curso de los años mayor labor realizan en favor de ella—promoviendo y protegiendo la vida musical—su testimonio de gratitud, representado por esas placas y condecoraciones que tantas corrientes de simpatía, colaboración y reconocimiento abrirían por y para la Música y sus profesionales.

Algo ha comenzado a hacer ya el Ministerio de Información y Turismo al proclamar cada año, a la clausura del Festival de Opera de Madrid, a los mejores de la temporada. La Delegación Nacional de Juventudes lleva también varios años proclamando al mejor intérprete juvenil, si bien en régimen de concurso. Las Juventudes Musicales de Madrid asimismo han iniciado la buena costumbre de proclamar a los mejores de cada año, por especialidades... Bien está esto para empezar; pero no basta. Debe tenderse a que, conjuntados y coordinados cuantos dirigen y promocionan la vida musical del país—y a falta de esa institución rectora absoluta de la Música en España, que a nadie se le oculta habría de ser un Colegio Oficial de los Profesionales de ella—otorguen y distinguen con honores especialmente creados por y para la Música y los músicos a cuantas autoridades, personalidades y organismos la protegen, y, en especial, a sus profesionales, a los músicos, a quienes cada año, en cada rama del arte musical, se entregan al servicio de su arte, elevándose a cimas a las que sólo llegan los elegidos en esa carrera para acercarse a la sublime perfección, límite que está tan cerca de Dios, la Perfección absoluta.

edi
to
rial

El Orfeón Donostiarra ha perdido al dinámico y admirado director que logró los más resonantes triunfos nacionales e internacionales para la gloriosa entidad coral, a la que perteneció desde bien joven como orfeonista, y que conquistó la dirección por méritos reconocidos unánimemente. En RITMO quedan repetidos elogios a la labor de Gorostidi, labor fecunda, extraordinariamente fecunda. Su muerte ocurrió el día 14 de agosto.

Que el ejemplo de entrega artística dado por este gigante de la dirección coral sea el más eficiente estímulo para quien alcance el honor de sustituir a Gorostidi en el momento histórico en que el Orfeón Donostiarra ha alcanzado la meta de la más resonante fama universal.

Que en gloria esté, y, desde allí, pida por que la Música constituya lazo de amor entre todas las naciones, entre todos los pueblos. Así sea.

JUAN

GOROSTIDI

ha muerto

«Conciertos para dos órganos»

del Padre Soler

En el número de junio de esta prestigiosa revista se anunciaba, evidentemente con gozo, el alumbramiento de una nueva edición de los *Seis conciertos para dos órganos*, del P. Soler. Para hacerse una idea de la importancia que esta edición tiene, baste sólo considerar esa lamentable carencia que se advierte en la publicación de obras de órgano, tanto clásicas como modernas. Añadamos a esto el gran esfuerzo que los buenos organófilos intentan realizar para conservar el prestigio de este instrumento en una época en que, por los avatares y derroteros a que la Historia nos ha llevado, la vigencia del órgano como instrumento rey se ha sentido sensiblemente afectada en sus bases. La publicación presente es capaz por sí sola de acreditar cualquier institución.

Es cierto que, como se nos dice oportunamente en la introducción, fueron compuestos para «la diversión del serenísimo infante don Gabriel de Borbón», un fin poco litúrgico, es claro; también es

cierto que los primeros movimientos no se diferencian en nada de la *Sonata*, y que ambos son fruto del mismo momento; con la agravante de creerse haber sido interpretados en un principio más bien en dos claves que en dos órganos. Sin embargo, tratemos de ponernos en situación olvidando por unos momentos toda esta serie de detalles, que darían a estos *Conciertos* un carácter más bien divertido, profano y extralitúrgico. Imaginémosnos un gran templo repleto de fieles reunidos para orar o meditar con música. De pronto comienza a sonar la filigrana musical de dos órganos interpretando cualquiera de los *Seis conciertos para dos órganos*, del P. Soler, y la emoción estética producida por la audición transportará al auditorio a otro mundo ultraterrestre y le inducirá a dar gracias al Omnipotente porque ha dado tal poder a los hombres. Poder de modelar con tanto arte la materia sonora; de pintar con tanto primor colores y paisajes lejanos, muchas veces soñados, pero que

nunca podemos describir; de identificar tan claramente el arte sonoro con la propia bondad y belleza de Dios.

Ante la nobleza de estas sensaciones el crítico peor intencionado se vería desarmado y disimularía la forma más o menos condescendiente con los gustos de la época, se olvidará de las dificultades técnicas del ejecutante, así como del carácter algo juguetón de algunos pasajes. Sólo escucharía una música fresca, joven, que nos habla de ideales nobles.

El empeño y la honradez de la Unión Musical Española se nos pone patente al presentarnos en bandeja un manjar tan exquisito de glorias patrias.

Nuestra más sincera felicitación al tesón y laboriosidad del P. Rubio, del cual tenemos derecho a esperar, dadas sus inigualables cualidades de erudito, otras importantes publicaciones para bien del arte.

JAVIER JIMENEZ, O. P.

Avance para 1969

del

VI FESTIVAL de OPERA de MADRID

En vista de la favorable acogida — no demasiado masiva — que el público madrileño tiene para el Festival de la Opera, «Festivales de España» y la Asociación de Amigos de la Opera han madrugado y realizan el plan general al que se someterá el nuevo Festival para 1969.

Para los inicios del mismo se han comenzado los primeros contactos con importantes conjuntos de carácter internacional, y una vez verificadas las fechas libres de los mismos se decidirá qué compañía de «ballet» abrirá las actividades de estas manifestaciones artísticas en el próximo abril. Tal y como se trazan las líneas generales del Festival, parece que se piensa establecer dos ciclos de ópera, una italiana y otra de carácter francés, inglés, etc. Para esta última se han reservado las fechas de

iniciación, que serán 24 y 26 de mayo, para continuar más tarde en las de 1, 3, 8, 10, 15 y 17 de mayo. El conjunto que se beneficiará de estas fechas será de primera calidad internacional, y dentro del espíritu que establecen los Tratados culturales que España tiene firmados con diversos países europeos, iberoamericanos, etcétera. Para el ciclo italiano — que será encargado de cerrar el Festival — se han decidido los siguientes títulos e intérpretes: *Simón Boccanegra*, de Verdi (29 y 31 de mayo), por Tagliavini (tenor), Vajna (soprano), Taddei (barítono) y Raimondi (bajo); *Norma*, de Bellini (5 y 7 de junio), por Cecchele (tenor), Genger (soprano) y Raimondi (bajo); *Lucía de Lammermoor*, de Donizetti (12 y 14 de junio), por Aragall (tenor), Mesplé (so-

prano), Sardinero (barítono) y Arié (bajo).

Las fechas del 22 y 24 de mayo se han reservado para reponer o estrenar una obra española. En este caso concreto se trata de una reposición que es prácticamente un estreno. Nos referimos a *Merope*, del compositor catalán Domingo Tarradellas (1713-1751), autor de mediados del siglo XVIII. Sus intérpretes serán todos españoles y se escogerán los cantantes más idóneos que pueden representarla. La parte musical será encomendada al maestro Alberto Blancafort, y la dirección escénica ha sido encomendada a Roberto Carpio, que tanto éxito alcanzó en el estreno de *Zigor*, en el último Festival.

L. T.

Segovia, como tantas provincias españolas, tiene planteado el problema de la supervivencia y salvaguardia de su folklore, peligrosamente amenazado por los modos de vida actuales, la gran difusión de la música ligera «estandard» por los modernos medios de comunicación, y singularmente el absentismo rural, muy acusado en todo el contorno provincial.

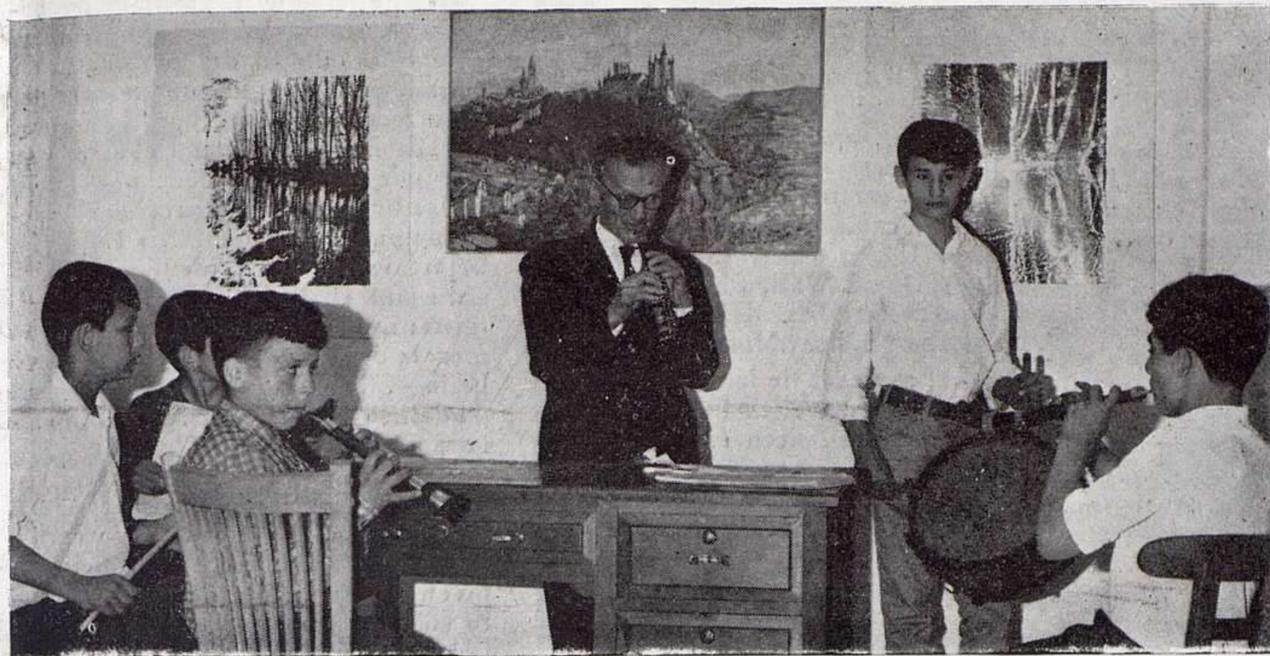
Los remedios normales en todo el territorio nacional entre los que cuenta como importantísimo la labor de la Sección Femenina, no ha impedido la casi total erradicación de los antiguos bailes y canciones, así como el decaimiento de las costumbres tradicionales. Pero en Segovia puede contarse con la ayuda de un musicólogo y folklorista destacado, Agapito Marazuela Albornos, que durante más de cincuenta años se ha ocupado en recoger la totalidad del acervo folklórico de la región sudcastellana, compilándolo en un libro titulado *Cancionero segoviano*, que hace unos años se editó con general reconocimiento. Agapito Marazuela, rodeado de la cordialidad de un grupo de artistas, ha logrado hace unos meses que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, cuya labor cultural es primada en sus actividades, instituya una cátedra de enseñanza de los instrumentos genuinos del folklore segoviano, y sustancialmente de la dulzaina, de la que es en la actualidad, sin duda, el más destacado ejecutante. Era la dulzaina instrumento casi en total desuso, y los estilos ingenuos habían sido desvirtuados últimamente, en vista de su mayor espectacularidad, al tiempo que eran sustituidos en la práctica por otros completamente inadecuados.

La cátedra, que lleva en funcionamiento muy pocos meses, cuenta ya con un grupo de alumnos que, andando el tiempo, serán los depositarios de la música tradicional segoviana, y sin duda sus celosos guardadores.

Para señalar este feliz acontecimiento, en las fiestas de San Juan y San Pedro de este año la colaboración del Excmo. Ayuntamiento y la Sociedad Filarmónica segoviana han ofrecido un homenaje de simpatía y admiración a Agapito Marazuela. Consistió éste en un acto

LA CATEDRA AGAPITO MARAZUELA

de Enseñanza de Folklore y el concierto de su inauguración



Un momento de actividad al frente de su Cátedra de Folklore.



El ilustre folklorista durante la disertación ofrecida en el acto que se comenta en estas páginas.

celebrado en el Teatro Juan Bravo de la capital, en que actuaron, en la primera parte, los Grupos de Danza de la Sección Femenina, y en la segunda, el propio Agapito Marazuela. Ofreció el acto el Asesor musical de la Sociedad, D. Francisco de Paula Rodríguez Martín, quien exaltó la labor musical realizada por el maestro Marazuela, así como la actividad folklórica, que le hacen ser una de las máximas autoridades en la materia en España. Tras una bella interpretación de diversas danzas segovianas, realizada por los Grupos de Bernúy y Segovia, de la Sección Femenina, Agapito Marazuela desarrolló una breve conferencia-concierto, en que dio a conocer su dominio en la voz y el estilo castellanos, cantando diversas composiciones populares, sin acompañamiento y con guitarra, de la que es un dominador intérprete; continuó con los instrumentos accesorios de la comarca, como son el almiraz, las tejoletas o trozos de loza rota, y la zambomba. Y terminó con diversas interpretaciones —entradas, reboladas, rondas— de dulzaina, usando los tres instrumentos conocidos: la antigua, del siglo XV; la del pasado y la actual, de llaves. El público asistente al acto, en las largas y enfervorizadas ovaciones que dedicó a Agapito Marazuela no sólo premiaba su actuación y reconocía su labor gigantesca en pro del folklore castellano, sino que otorgaba su reconocimiento a la propia música, en trance de desaparecer.



Quienes sigan con interés la vida de las principales agrupaciones sinfónicas del mundo vendrán observando el constante trasiego de directores titulares que se produce en las mismas, en la mayoría de las ocasiones como consecuencia del vencimiento de los plazos fijados en los contratos para mantenerlos en el «podium» como tales titulares, plazos que cada día se establecen por menos tiempo en América, en contra de la tendencia europea de retener, si no a perpetuidad, sí por largos períodos en sus atriles centrales a las grandes figuras de la batuta, lo que permite a éstas dejar marcada huella de su personalidad en dichas agrupaciones.

Le ha tocado ahora en suerte estrenar nuevo Director titular a la Orquesta Nacional de la O. R. T.-F., con el nombramiento que para ocupar tal cargo ha sido hecho a favor de Jean Martinon,

MARTINON

Director de la Orquesta de la Radio-Televisión Francesa

hasta ahora Director titular de la Orquesta Sinfónica de Chicago, en cuyo «podium» se mantenía desde el año 1963.

Martinon, nacido en Lyon el 10 de enero de 1910, recibió varios premios en el Conservatorio Nacional Superior de Música. Durante su carrera ha dirigido las más grandes orquestas sinfónicas de Francia, Inglaterra, Italia, América del Sur, Yugoslavia, Polonia, España, Alemania, Bélgica, Holanda, Irlanda, Japón, Australia, Estados Unidos, Canadá, etcétera. De 1951 a 1957 fue Presidente y Jefe de orquesta de los Conciertos Lamoureux, Jefe de orquesta asociado de la London Philharmonic Orchestra (1954-1956), Director artístico de la Orquesta Filarmónica de Israel (1958-1959) y Director general de Música de la ciudad de Düsseldorf (1960-1965).

Se le distinguió con el Gran Premio de la Villa de París, en 1943, y en 1948 con el Premio Bela Bartok. Jean Martinon ha compuesto también numerosas obras: *Salmo 136*, *Himno a la vida*, *Hécube* (ópera), el *Cántico de los cánticos* (oratorio), cuatro sinfonías, dos cuartetos de cuerdas, un *Concerto giocoso* para violín y orquesta, y conciertos para violín y orquesta y para violoncelo y orquesta.

A. R. M.

BILBAO

Conciertos Arriaga

Con la actuación del excelente pianista Hams Graf se ha clausurado del modo más brillante la temporada musical 1967-68 de dicha Sociedad.

De la delicadeza de un Mozart pasó a la expresión voluminosa de un Brahms, mostrando en todas las obras una personalidad fuerte y a su vez delicada, muy digna de un pianista de su talla artística. Éxito grande y buen final de temporada para Conciertos Arriaga.

Los Ballets Olaeta

Los Ballets Olaeta otra vez en Bilbao, después de su triunfal gira por los Estados Unidos de América, y en vísperas de emprender otra nueva gira que les llevará por Méjico, Canadá y de nuevo a Estados Unidos, han ofrecido al público bilbaíno dos funciones en el Teatro Arriaga, con un exquisito programa: *Euzko Gai* («suite» vasca), V. Olaeta; *Pizzicato* (Delibes), *Polka humorística* (Bucalosi), *Las sílfides* (Chopin) y *Zorgineta*, de José de Olaizola (en homenaje a su autor), en versión escénica y coreográfica de Víctor de Olaeta.

En la «suite» vasca, casi un centenar de niños bailarines demostraron su favorable disposición para este bello arte y el acierto coreográfico de Víctor de Olaeta para conseguir una disciplinada interpretación y unos efectos muy logrados, vestuario y colorido maravilloso.

En el «Pizzicato» del «ballet» *Silvia*, de Delibes, tuvieron feliz actuación sus dos intérpretes, Macarena Valdés y Rosina Bernar, y en la *Polka humorística* también triunfaron los intérpretes M. José Camarasa, Emelina Díez y Mikel G. Pujana. Seguidamente se bailó las *Sílfides*, delicioso «ballet» montado sobre música de Chopin, muy bien interpretado, y que dio lugar al lucimiento de los solistas Begoña Aldámiz-Echebarría, Adelaida Salaberri, Begoña Iraragorri, Ana Isabel Carasa y Javier Ares, muy bien secundados por el cuerpo de baile. Coreografía y

luminotecnia de Víctor de Olaeta, dando ello un especial relieve a este «ballet».

La última parte fue dedicada a la interpretación de *Zorgineta*, versión escénica y coreográfica de Víctor de Olaeta, en la que destacó la actuación de Lide de Olaeta con su gran arte coreográfico y su calidad escénica, así como la de su hermano Víctor —principal artífice de este festival en sus más variadas facetas— y la excelente de Javier Arrieta, junto con los «aurrekularis» Juan María Beitia, Jesús Trueba, José M.^a Morales y Heraldos Goicoechea, Zuloaga y Cisneros y el cuerpo de baile. En este «ballet» intervino discretamente un coro de la Schola Cantorum de Hernani.

La dirección de una nutrida orquesta que acompañó con general acierto todo el programa estuvo a cargo de los maestros Bruno Muñoz y Juan José Iruretagoyena —éste en *Zorgineta*—, ambos con gran precisión y acierto, particularmente Bruno Muñoz. Grandes ovaciones para todos, mucho público y un gran festival muy grato.

Orquesta Sinfónica

Con motivo de las fiestas de la Liberación, la Orquesta Sinfónica de Bilbao ha celebrado un concierto extraordinario con las obras siguientes: *Segunda sinfonía en re mayor*, op. 43, de Sibelius (primera vez); *Concierto de Aranjuez*, para guitarra y orquesta, de J. Rodrigo, y *Rapsodia española*, de Ravel. Director, Pedro Pirfano, y guitarrista, Alirio Díaz.

Otro premio para Pilar Iturburu

La Srta. Pilar Bilbao Iturburu ha ganado brillantemente el premio «Ibáñez de Bertolaza». Como quiera que los méritos de Pilar Bilbao han quedado ampliamente probados en diversas ocasiones, no hacemos comentario a este nuevo éxito sólo queremos expresar desde estas líneas nuestra enhorabuena.

Festival de Ballet 1968 de la A. B. A. O.

El Coliseo Albia, de Bilbao, ha registrado una gran entrada en la inauguración del VIII Festival de Ballet 1968, organizado por la Asociación de Amigos de la Opera y patrocinado por Festivales de España, del Ministerio de Información y Turismo.

El éxito de Margot Fonteyn y Rudolf Nureyev con The Royal Ballet ha sido clamoroso; la citada agrupación, formada en torno a los citados genios del «ballet» actual, tiene también otras extraordinarias figuras, como Doren Wells, Lucette Aldous, David Wall, Shirley Grahame, Hendrik Davel, Paul Charke y Johaar Mosaval.

El programa de las tres sesiones, que todas ellas han constituido un verdadero éxito artístico, se ha desarrollado a base de *Monotones*, *Las sílfides*, *El corsario*, *El sueño*, *Concierto número 2*, de Shostakovitch, *Raymonda*, *Cascanueves*. Orquesta de Cámara de Madrid, dirigida por Yuval Zaliouk.

Un nuevo éxito artístico ha acompañado los esfuerzos de esta magnífica Asociación de la Opera, a que deseamos los mismos éxitos, o mejores si cabe, en el próximo Festival de Opera.

Concurso Internacional de Piano

Amablemente invitado por el señor Presidente de Conciertos Arriaga, D. José María de Barasorda, se ha inaugurado en Sarrico el Curso Internacional de Piano, que ha sido becado generosamente por la Excelentísima Diputación de Vizcaya y por la Caja de Ahorros Vizcaína y organizado por la Sociedad de Conciertos Arriaga.

El plan de trabajo corre a cargo del profesor Graff.

Asistieron al acto el Delegado de Información y Turismo en Vizcaya, Sr. Zarzalejos, y dos miembros de la Universidad de Nevada—U. S. A.—, así como personalidades del ámbito bilbaíno de la Música.

JOSE URQUIJO RESPALDIZA

Esta nueva gran coreografía de Maurice Béjart, estrenada en Grenoble en febrero, con ocasión de los Juegos Olímpicos de Invierno, ha sido representada durante doce días por el Teatro Real de la Moneda, en el Circo de Bruselas, con el mismo éxito que los precedentes espectáculos bailados de este coreógrafo. El programa avisado que se trata de un «Espectáculo basado en textos de Carlos Baudelaire, con montaje musical de Maurice Béjart».

Es una larga coreografía de dos horas, de tesis y difícil de explicar; una «biografía onírica del poeta a través de imágenes nacidas de su amor por las mujeres, por la droga, la música, el ensueño; su amor por el amor y su odio por la mediocridad, por el falso pudor burgués; su desprecio del dinero, su amor a la poesía...» He aquí a Béjart de nuevo en pleno psicoanálisis: es un «ballet» deprimente, pesimista; un cuadro desesperante. Una mezcla de danza —generalmente muy bella—, de pantomima, de ensueño de delirio colectivo. Irreal y, sin embargo, muy realista.

Hemos salido de este espectáculo de ciento diez minutos, interpretado sin interrupción, deprimidos y entristecidos por la suerte de este hermoso joven desgraciado, a quien hemos visto volverse loco y morir entre horribles estertores y gritos. No, verdaderamente no es un espectáculo alegre ni divertido. Si las coreografías son agradables, las presentaciones ideológicas del «poeta maldito» son herméticas y lacónicas. No puede explicarse a Baudelaire en ciento diez minutos de baile; para hacerlo haría falta una trilogía...

Carlos Baudelaire, nacido en 1821, pierde a su padre a los siete años; será un niño desgraciado y solitario por haberse vuelto a casar su madre; siempre ha vivido en el ensueño, la bohemía, casi en la miseria y con la conciencia atormentada. Sus *Flores del mal*, poesías de gran fuerza, de un refinamiento morboso, aparecidas en 1857, colocaron a Baudelaire en el primer plano entre los poetas franceses. Tenía talento, pero su vida fue el drama del tedio, de la angustia, de las obsesiones, del ideal, de la sed de pureza, del ensueño de belleza. Se refugió en el alcohol, los perfumes fuertes y también en el opio. Por último, llamaba a la muerte como «liberadora». Falleció de «delirium tremens» a los cuarenta y siete años.

La coreografía de Béjart tiene una franqueza brutal; da una imagen de Baudelaire casi completamente negativa: el poeta no consigue salir de su infierno de alcohol, de amor y de estupefacientes. Termina por una horrible escena final, de un realismo sobrecogedor: la agonía del poeta. ¿Qué pensaron los 2.500 espectadores de las sacudidas epilépticas, de los estertores, de los gritos, de la asfixia del poeta, que le ahoga? Pues... ¡han aplaudido durante quince minutos!

Baudelaire comprende ocho secuencias, que resumiremos así:

1) «Preludio». — En la escena iluminada, los bailarines entran lentamente. Miran el suelo y recitan textos de Baudelaire. Luego vienen muchachas que llevan pantalones ajustados y bailan músicas heteróclitas. Siete bailarines se agrupan y leen clamorosamente el acta de nacimiento de Carlos Baudelaire. Después ejecutan danzas desordenadas y caen rendidos. La música es serial y atonal. Los siete

SANTANDER

Gran actividad musical en Santander con motivo del II Curso de «La crítica en las Artes», celebrado en el Palacio de la Magdalena, organizado por el Tercer Programa de Radio Nacional de España. Buen anticipo al Festival Internacional.

Las actuaciones musicales se intercalaron con otras de teatro. Entre ellas tenemos presentes las del Cuarteto Clásico de R. T. V., los recitales de Manuel Carra y Pilar Bayona, más dos de órgano, y el que falló, de Blanca María Seoane. Conferencias-conciertos, lecturas, todo de gran calidad, brindado a Santander por el Ministro de Información y Turismo, a quien agradecemos esas felices jornadas y el contacto con los buenos amigos y compañeros de los años treinta..., que han asistido como organizadores, actuantes, conferenciantes e invitados.

También Juventudes Musicales cerró su curso con un concierto a cargo de la Srta. María Rosa Terán, violinista, y Antonio Rozas, pianista. Los aplausos fueron cálidos, al igual que los comentarios de la actuación de ambos noveles artistas, a los que se une el firmante. — E. VELEZ CAMARERO.

"BAUDELAIRE"

tragedia bailada de

BÉJART

El bailarín belga Daniel Lomme y la alemana Kristina Schubert, en una escena de «El Poeta y la Mujer», de Baudelaire. →

jóvenes parecen locos. Dieciocho muchachas les rodean y les imitan. Los siete jóvenes se vuelven a juntar y se consultan. Luego salen, saltando como los locos. No quedará más que uno...: Baudelaire (personificado en la primera escena por Paolo Bortoluzzi). Las chicas bailan delante del poeta, con música de Debussy; son lascivas y se le ofrecen. El baila entre ellas con el busto descubierto. Esto constituye la escena número 2, titulada «El Extranjero»...

Escena número 3: «La Mujer». — Un recitador (Michel Bringuier) define a la mujer con admirables textos de Baudelaire; a cada cita, una bailarina-cantante interpreta bailando el poema recitado. Coreografía muy sugestiva de dos mujeres y un hombre, pronto unidos con veinticinco bailarines y bailarinas. Al dar el recitante un grito estentóreo, empiezan todos una danza desordenada, salvaje y loca, con una música concreta y risas histéricas; con la música concreta se mezcla la de R. Wagner. El recitador dice versos de Baudelaire, subrayados por Wagner; los veinticinco bailarines están acostados; sólo baila uno, acompañado por una salvaje percusión. ¿Cuál es su significado? Un canto indio reemplaza a la percusión. Una voz y una campanilla... Después de nuevo R. Wagner, mientras que un... americano dice algunas frases que nadie comprende. Danzas muy bellas, con músicas diversas. Pero el misterio de la escena queda oscuro. Un recital sobre los efectos del «haschish», seguido de un baile desenfrenado de treinta chicos y chicas. Los intoxicados ascienden hacia una pareja que baila en su centro. El recitador cuenta la desventura del pobre poeta hambriento y abandonado. Cinco parejas vuelven a bailar sobre un tema de Wagner (*Tristán*) mezclado con guitarra, y luego sustituido por un vals. En el centro, la pareja está acostada. La música se para varias veces; los bailarines, también. Silencio muy elocuente. Cuadro de la voluptuosidad...

Escena número 4: «Recogimiento». — Un solo bailarín interpreta poemas de Baudelaire, con música de Debussy; coreografía muy bella, bailada por Jorge Donn, argentino.

Escena número 5: «Letanías de Satán». — Veinte bailarines patean el suelo gritando «¡Baudelaire!», y luego bailan un «jerk», cortado por textos del poeta. Terminado el recital, la danza vuelve a empezar, y todos los bailarines dicen hasta doce veces: «¡Oh, Satán, ten piedad de mi gran miseria!» Sigue una larga improvisación bailada, con acompañamiento de órgano electrónico y guitarra, simbolizando el tedio, la inactividad... Los chicos maltratan a las chicas. La secuencia termina por el grito: «¡Aviso a los no comunistas! Todo es común, hasta Dios».

Escena número 6: «Los amantes». — Dos mujeres forman pareja, y también dos hombres. Ambas parejas bailan sobre un poema de Baudelaire, cantado por una soprano. La música enmudece y se acercan veinte bailarines. Una voz de hombre dice dos títulos de otros veinte poemas del «poeta maldito». Las parejas se enlazan y se mueven despacio. Las dos parejas — dos muchachos y dos chicas — continúan enlazados. Las otras diez parejas están acostadas, enlazadas. Esta secuencia de «Los amantes» es pesimista y oprimente, con textos de las *Flores del Mal*.

Escena número 7: «El poeta y la multitud». — El poeta está rodeado por veinticinco bailarines en cuclillas; la música, primeramente dulce, se convierte en «pop» y está cortada por gritos y alaridos. Esto se repite ocho o diez veces; los hombres bailan, las mujeres permanecen acostadas, pero luego se levantan. El poeta es «juzgado» por la multitud. Ocho muchachas llegan, llevando pancartas, carteles-retratos de Baudelaire, el aviso de adjudicación de sus obras y luego su esquela mortuoria.



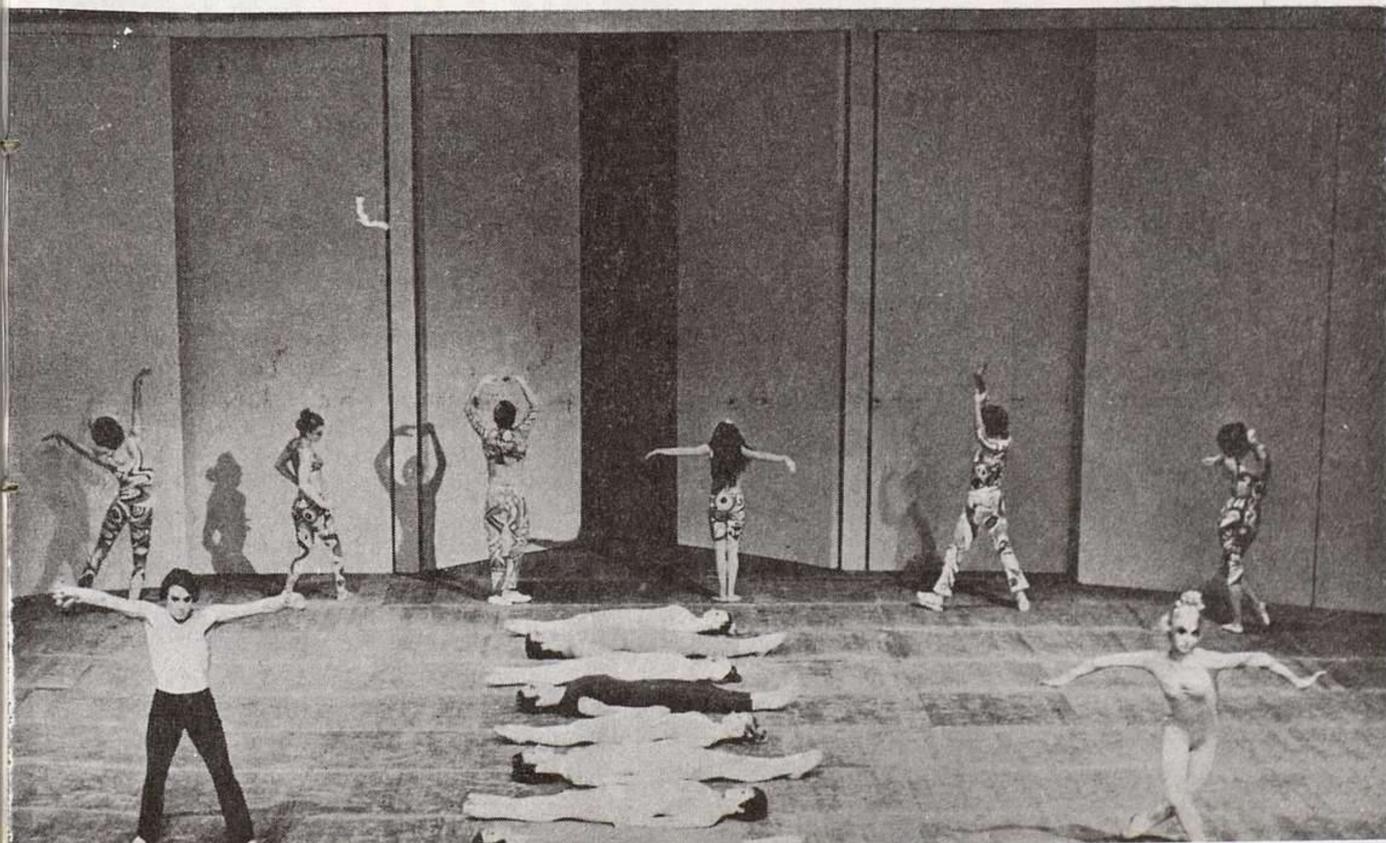
Escena de furiosa locura colectiva: siete bailarines quedan tendidos, muertos por los demás...

Escena número 8: «Final». — Sobre los textos, cuyos pasajes damos, de *Fusées*, de Baudelaire: «El mundo va a finalizar; la sola razón por la que podría continuar, es que existe. ¿Qué es lo que el mundo tiene que hacer en lo sucesivo bajo el cielo?» En efecto, en este cuadro final,

bajo las bombas que estallan, el mundo parece muerto: todos los bailarines están acostados. Aparecen las «mujeres» de la escena tercera: seguramente se juzgan innecesarias desde ahora, ya que se van, dejando caer las estolas que llevan al cuello sobre los jóvenes muertos. Pero el poeta se despierta. Un metrónomo amplificado se oye en el gran circo. Los bailarines también se despiertan. El poeta quiere «reanimar el mundo». Grita: «Hombre, ¿qué es lo que más amas: a tu padre, tu hermano, tu patria, el dinero?» Resuena la marcha de peregrinos del *Tannhauser*. El poeta ha subestimado su fuerza: en vez de revivir, va a morir; da horribles gritos inarticulados, se ahoga, tiene estertores, pierde la voz. Una atroz agonía delante de 2.500 personas llenas de vida. Los bailarines rodean al moribundo, y con la marcha de los peregrinos, de Wagner, termina el espectáculo.

Es una historia trágica, sin piedad, que Béjart ha explicado de una manera brutal, a veces demencial, pero emotiva...

KOCH-MARTIN desde BRUSELAS



RITMO 7

Baudelaire: una escena del «Preludio». En primer plano, de cara, Paolo Bortoluzzi.

EDITORIA NACIONAL

le ofrece:

COLECCION «TEMAS MUSICALES»

MANUEL DE FALLA

de KURT PAHLEN

90 pesetas.

CANCIONES DE ESPAÑA

de ANTONIO FERNANDEZ-CID

400 pesetas.

RELATOS DE UN VIOLINISTA

de JUAN MANEN

70 pesetas.

**MUSICOS QUE FUERON
NUESTROS AMIGOS**

de ANTONIO FERNANDEZ-CID

300 pesetas.

EL LIBRO DE LA VIDA

de HIPOLITO LAZARO

500 pesetas.

PEDIDOS EN LAS PRINCIPALES
LIBRERIAS DE ESPAÑA

y en

EDITORIA NACIONAL

Paseo de la Castellana, 40 + MADRID - 1

(LIBRERIA-EXPOSICION):

Avenida José Antonio, 51 + MADRID - 13

LIBRERIA ESPAÑOLA

Paraná, 1.159 BUENOS AIRES (República Argentina)

FESTIVAL DE ESPAÑA

El Ministerio de Información y Turismo, con la espléndida colaboración del Ayuntamiento madrileño, ha traído este año el mejor de los Festivales hasta ahora presentados. Por la calidad de los artistas, los conjuntos y una estupenda instalación - con impresión de definitiva - provisional hasta tanto se termine el Auditorio de la Casa de Campo. El único inconveniente ha sido el frío la noche de su inauguración y el demasiado fresco de las sucesivas; al menos, en días de cambio de programa. Pero los casi 3.200 espectadores que han asistido en muchas fechas a los espectáculos pueden dar fe de la bondad y de la alta calidad de los mismos.

«El murciélago», de Strauss

En un alarde de montaje excepcional se representó en La Chopería del Retiro la famosa opereta, de Strauss, *El murciélago*, por la compañía lírica «Amadeo Vives» bajo la dirección de José Tamayo. En la representación intervinieron destacadas figuras de la escena española, como Conchita Domínguez, Victoria Canale, Carlos Munguía, Franz Joham, Maruja Troncoso, José Manzaneda, Luis Villarejo, Julio Julián... y un extenso reparto excelentemente conjuntado. La puesta en escena tuvo un bien escogido decorado, especialmente el del segundo acto - de los tres que consta la pieza -, abocetado por el veterano Sigfredo Burman. Intervinieron, además de los artistas ya citados, excelentes bailarines vieneses: Hedi Richter y Eduard Djambazian, en las «Czardas»; Melitta Ogrise y Jay Towers, en el «Galopp»; Cristina Klein y Walter Kolman, en la «Polka», con la eficaz colaboración del Ballet titular, ampliado, dirigido por Dia Luca. En la dirección musical sobresalió el maestro Walter Goldschmidt, quien llevó eficazmente en todo momento a la Orquesta Municipal de Valencia, cuya actuación fue digna del mejor elogio por la justeza de sus intervenciones a lo largo del espectáculo, que tuvo mucho éxito, si bien se vio un tanto deslucido por los accidentes climatológicos del viento y el frío.

The Royal Ballet

La presencia en Madrid, nuevamente, de The Royal Ballet produjo el desplazamiento de grandes masas de público con la finalidad de admirar el bien cimentado arte de la pareja invitada, Margot Fonteyn y Rudolf Nureyev. La primera actuación tuvo como programa *Monotones* y *Giselle*. El primero de estos «ballets» citados estaba montado musicalmente sobre páginas de Erik Satie y coreografía de Ashton. Se trata de dos concepciones muy distintas, dos estampas de una producción sobria, descarnada y sintética, libre de todo aparato escénico, donde

la coreografía vence sobre la música de Satie, muy adecuada al momento. La danza toma su mayor alto sentido, convirtiéndose en su propio arte esa gracia alada de la evolución de los bailarines. Se magníficos bailarines fueron los encargados de realizar el «milagro»: Doreen Wells, Lucette Aldous, David Wall, Jane Landon, Piers Beaumont y Michael Ingleton. Especialmente los tres últimos se han de resaltar por su labor, en un derroche de facultades admirables. Es sabido que *Giselle* atrae como imán a las masas. Esto aconteció en la ocasión que se comenta, aunque está bien justificado por la creación que hace de su papel central Margot Fonteyn, su dulzura y su delicadeza. Rudolf Nureyev, pese a lo secundario de su cometido, levantó murmullos de admiración por la agilidad y destreza que emplea en sus giros, trenzados, saltos, etcétera, que sirven para paliar esa falta de interés de su «rôle». Es preciso citar, la segunda noche de actuación del Royal Ballet, las actuaciones importantes de Doreen Wells, Johaar Mosaval y Nureyev, en *El sueño*, «ballet» adaptado de *El sueño de una noche de verano*, con música de Mendelssohn-Bartholdy y coreografía de Ashton. Alfreda Thorogood, Elizabeth Anderton, Jane Landon y David Well intervinieron en evoluciones muy ajustadas durante el desarrollo de *Concerto*, cuya música es de Shostakovich y tiene como centro la interpretación de su *Concierto para piano y orquesta*, el cual tuvo una correcta interpretación por los artistas citados anteriormente. El programa se cerró con *Raymonda* (acto tercero), según música de Glazunov y coreografía de Nureyev sobre unos originales de Petipa. La parte más destacada del espectáculo - en este «ballet» - tuvo como protagonistas a Doreen Wells, Jane Landon, Piers Beaumont y Lynn Wallis. *Las sílfides*, en coreografía de Fonkine y música de Chopin, tiene como centro las figuras de los artistas invitados, quienes realizan ajustadas evoluciones, saltos, giros, etc. *El corsario* es un «paso a dos» con música de Drigo y Minkus, con

ES A en MADRID

EL VII FESTIVAL EN EL RETIRO



El «paso a dos» El Corsario, con música de Drigo y Minkus, que dio ocasión a Margot Fonteyn y Rudolf Nureyev a bonitas evoluciones y bella plástica, como la que recoge esta gráfica.

bella plástica dando motivo a bonitas evoluciones de sus protagonistas; por lo menos, en la ocasión que se comenta, en la que fueron encarnados por Fonteyn y Nureyev. Este, en momentos, pasó de lo puramente danzable a lo acrobático circense.

No se puede olvidar la eficiente labor realizada por la Orquesta de Cámara de Madrid. Ni tampoco olvidar la precisión y la calidad del cuerpo de baile del conjunto, que es extraordinaria, y la perfecta coordinación del maestro Stewart Kershaw, quien demostró ser un buen conocedor de cada una de las páginas comentadas y supo llevar a la Orquesta con seguridad y eficacia, logrando que sobre la escena se produjera todo con entera normalidad.

Ciclo de ópera por el Liceo de Barcelona

El Gran Teatro del Liceo de Barcelona presentó un cuadro bastante aceptable para un tríptico de representaciones con *Aida*, *Marina* y *Madame Butterfly*, que al decir fue mejor conjuntado que en una temporada o festival regular.

Aida tuvo esa espectacularidad que se requiere para su complicado montaje, que fue muy cuidado por la Empresa, con decorados muy cercanos a la corporeidad. Los cantantes estuvieron a la altura de las circunstancias y nues-

tro Pedro Lavirgen consiguió sacarse la «espiná» de su actuación en el Festival de la Ópera de la Zarzuela con la *Tosca* de fementido recuerdo. Ella Lee hizo una «*Aida*» excelente y tuvo en Nell Rankin, Manuel Ausensi y Mario Solomonoff buenos colaboradores, que secundaron los aciertos de la pareja central de esta ópera. El «ballet», discreto, con una acertada dirección musical del maestro Michelangelo Veltri, muy eficaz a la hora de los resultados positivos.

Marina fue la más discreta de estas representaciones (al menos, en la noche que el crítico estuvo presente). Las virtudes que a su protagonista puedan apuntarse son el esfuerzo de aprenderse la obra en muy poco tiempo, pues María Luisa Cioni es italiana y no domina nuestro idioma. Comenzó un tanto vacilante, pero poco a poco se fue asegurando, hasta dominar por completo la situación; Pedro Farrés puede que fuera el mejor de los hombres, ya que hizo una creación del papel de «Roque»; Juan Bautista Daviu y Mario Solomonoff cumplieron. El «ballet» y la colaboración del Esbart Dansaire de Rubí, ajustados. La dirección musical del maes-

tro Pérez Busquier fue correcta.

Madame Butterfly tuvo una representación más completa, ya que es preciso mencionar en tonos elogiosos la participación de Edy Amedeo, Mari Sol Lacalle, Luciano Saldari, Manuel Ausensi y Diego Monjo en sus papeles respectivos. Con ellos revalidó sus buenas dotes de director el maestro Veltri.

La Orquesta Sinfónica de la RTE volvió a revalidar sus aciertos, que ya conquistó durante el VI Festival de la Ópera en la Zarzuela, por seguridad en sus intervenciones y la musicalidad observada en sus miembros.

El Coro titular del Liceo, en esta ocasión reforzado por la participación de elementos del Orfeo Laudete de la ciudad condal, tuvo momentos de aciertos.

El Ballet Nacional de Bucarest

Con el famoso *Lago de los cisnes* hizo su presentación el Ballet de la Ópera de Bucarest, con su estrella fulgurante Magdalena Popa, quien en su participación del «ballet» de Chaikowsky fue el centro de atención de los casi tres mil doscientos espectadores que presenciaron su actuación y la vitorearon al final del espectáculo. Con Popa destacaron Ileana Iliesco y el resto del conjunto con sus bailarines Sergiu Stefansky, Ion Tugearu, Vasile Marcu y el maestro musical, Cornell Trailescu.

No puede olvidarse la total compenetración en Cristina Hamel, Gabriela Danovski, Michaela Graciunescu y Natalia Petresco, que hicieron los deliciosos cuatro cisnes grandes, junto a Leni Decian, Rodica Simión, Marta Hertzeg y Gabriela Nicolescu en los cisnes pequeños.

El segundo programa, que fue la despedida del conjunto, estaba integrado por *Pequeña serenata*, con música de Mozart; *II rapsodia* sobre la música de Enesco, *Paso a dos romántico* («*La bella durmiente*»), «*Paso a dos*» y el *Cascanueces* y la *Muerte del cisne*, de Saint-Saens («regalo» de la Popa fuera de programa), y los *Valses* de Strauss. En todos ellos volvieron a destacar los artistas que conquistaron el favor del público el primer día, y el éxito volvió a repetirse.

La Orquesta de la RTV colaboró firmemente y en sus intervenciones se observó la gran calidad de conjunto.

Al cierre de este número faltan las actuaciones de Mariemma y Pilar López, correspondientes al ciclo de «ballet» español.

ZARZUELA

La temporada de género lírico a cargo de la compañía José de Luna se ha desarrollado, hasta el cierre de este número de RITMO, con visible acierto y éxito artístico, gracias a la entrega, a la vocación profesional del brillante equipo de cantantes que forman la popular compañía, tan compenetrados entre sí por una constante actuación lírica. Nuestra admiración y nuestro reconocimiento se centran en Paqueta Maroto, María Teresa Paniagua, Maruja Boldoba, Raquel Alarcón, Pepita Rosado, Chon Ledesma, Pilar Rebolledo, atractivo grupo femenino en el que se convergen la gracia interpretativa y las bellas cualidades vocales que exige el difícil arte lírico. La misma admiración y reconocimiento tenemos que dedicar a ellos, a los dignos colaboradores de ellas, comenzando por Tino Pardo, quien por su veteranía y arte siempre en «crescendo» consigue aunar las voluntades de todo el elenco; y continuando por Luis Bellido, Tomás Álvarez, Carmelo Parada, Fernando Hernández, Fernando Aranda, Alfonso Goda, Julián García León y José Luis Cancela, que encarnan la gracia, el humorismo, la arrogancia y el estilo escénico característicos de esa gran compañía de José de Luna, con la que se pueden organizar temporadas de elevado prestigio.

Mucho sentimos no poder extendernos en un comentario crítico a cada obra interpretada, por lo que nos limitamos a informar a nuestros lectores de las obras programadas que han sido: La del manojo de rosas, de Sorozábal; La alegría de la huerta, de Chueca, de muy escaso interés artístico; La canción del olvido, La Dolorosa y Los claveles, obras que constituyen auténtico acierto lírico del maestro Serrano, siempre colmado de inspiración y escaso de técnica; La Revoltosa, de Chapí; La verbena de la Paloma, de Bretón; extraordinarios compositores todos ellos y plenos de musicalidad; Katuska, otra gran obra del eminente músico que es Pablo Sorozábal y La Montería, de Guerrero, el compositor que llegó a dominar el quehacer lírico con el que tantos triunfos consiguió.

Hay que destacar la magnífica escenografía en muchas de las obras interpretadas, de grandes contrastes luminotécnicos. En cuanto a la orquesta, no estuvo siempre al mismo elevado nivel de colaboración, a pesar de estar constituida por buenos instrumentistas. Faltó «garra». — R. del R.

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

ENRIQUE GRANADOS

Cuentos *de la* Juventud

COLECCION DE
OBRAS FACILES
PARA PIANO

- I. Dedicatoria.
- II. La mendiga.
- III. Canción de mayo.
- IV. Cuento viejo.
- V. Viniendo de la fuente.
- VI. Recuerdos de la infancia.
- VII. El fantasma.
- VIII. La huérfana.
- IX. Marcha.

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO. 26
MADRID - 14

SERENATAS EN EL BARRIO GOTICO

BRILLANTE INAUGURACION

Con un magnífico concierto quedó inaugurado el IV Ciclo de Serenatas en el Barrio Gótico, organizado por Juventudes Musicales bajo el patrocinio del Ayuntamiento. Una sesión de música de cámara que puede calificarse entre los mejores conciertos ofrecidos hasta ahora en el ciclo veraniego aludido. Se presentaron el violinista Víctor Martí, poseedor de numerosos premios musicales y discípulo de Antonio Arias; Schwalbé; Fenyes y Rostal. El violoncelista ita-

liano Marco Scano, discípulo, entre otros, del gran violoncelista catalán Gaspar Cassadó, con cuyo violoncelo «Villaume» interpretó las obras programadas, y el prestigioso pianista cubano, residente en Estados Unidos, Jorge Bolet.

Un programa interesante, integrado por la *Sonata para violín y violoncelo*, de Ravel, y el *Trio en la menor*, op. 50 (a la memoria de un gran artista), de Tchaikowsky.

DOS CORALES

La segunda y tercera sesión de dicho ciclo corrió a cargo de dos

BALLET NACIONAL *de* HOLANDA

DEPLORABLE PRESENTACION

Se presentó en Barcelona el Ballet Nacional de Holanda, que dirigen Sonia Gaskell, Rudi Van Dantzing y Robert Kaesen, con la inmortal obra, de Peter Tschaikowsky, *El Lago de los Cisnes*, cuya puesta en escena y arreglo musical se deben a Igor Belsky y Marina Shansheva.

Tristemente, no puedo elogiar dicha velada de «ballet» por numerosas razones, debidas unas a la propia agrupación coreográfica holandesa y otras a circunstancias marginales independientes de la misma. En primer lugar, es de todos conocida la deplorable acústica del Palacio de los Deportes; pero a ello debemos sumar otros importantes hechos, entre los que sobresale la pobre presentación del espectáculo, que coadyuvó al deslucimiento del mismo.

Sin escenario y con humildes decorados, los bailarines que integran el mismo realizaron una versión únicamente calificable como correcta, no exenta, por otra parte, de vacilaciones en las resoluciones de las figuras.

En los papeles principales: Sylvester Campell («Príncipe Sigfrido»), Robert Fischer («Genio del Mal») y Marianna Hildardies («Odette Odiile») realizaron labor mesurada respecto de la coreografía de Marius Petipa y Lev Ivanov.

Realmente, dicha sesión no poseyó la categoría requerida por una ciudad como Barcelona, que cuenta con uno de los primeros teatros de ópera, y en el cual ordinariamente se han presentado las primeras compañías mundiales de «ballet».

Inconcebible, en otro sentido, resulta ofrecer dicho espectáculo coreográfico ilustrado musicalmente mediante cinta magnetofónica, como si en Barcelona no contásemos con agrupaciones sinfónicas apropiadas.

Poco público asistió a la presentación del Ballet Nacional de Holanda, que tiene anunciada una nueva representación coreográfica sobre partituras de Bach, Albioni, Gluck, Minkus, Liadov, Sedoi, Moskovski, Debussy y el «ballet», de Strauss, *Baile de cadetes*.

MUSICA DE VIENTO EN LA PLAZA DEL REY

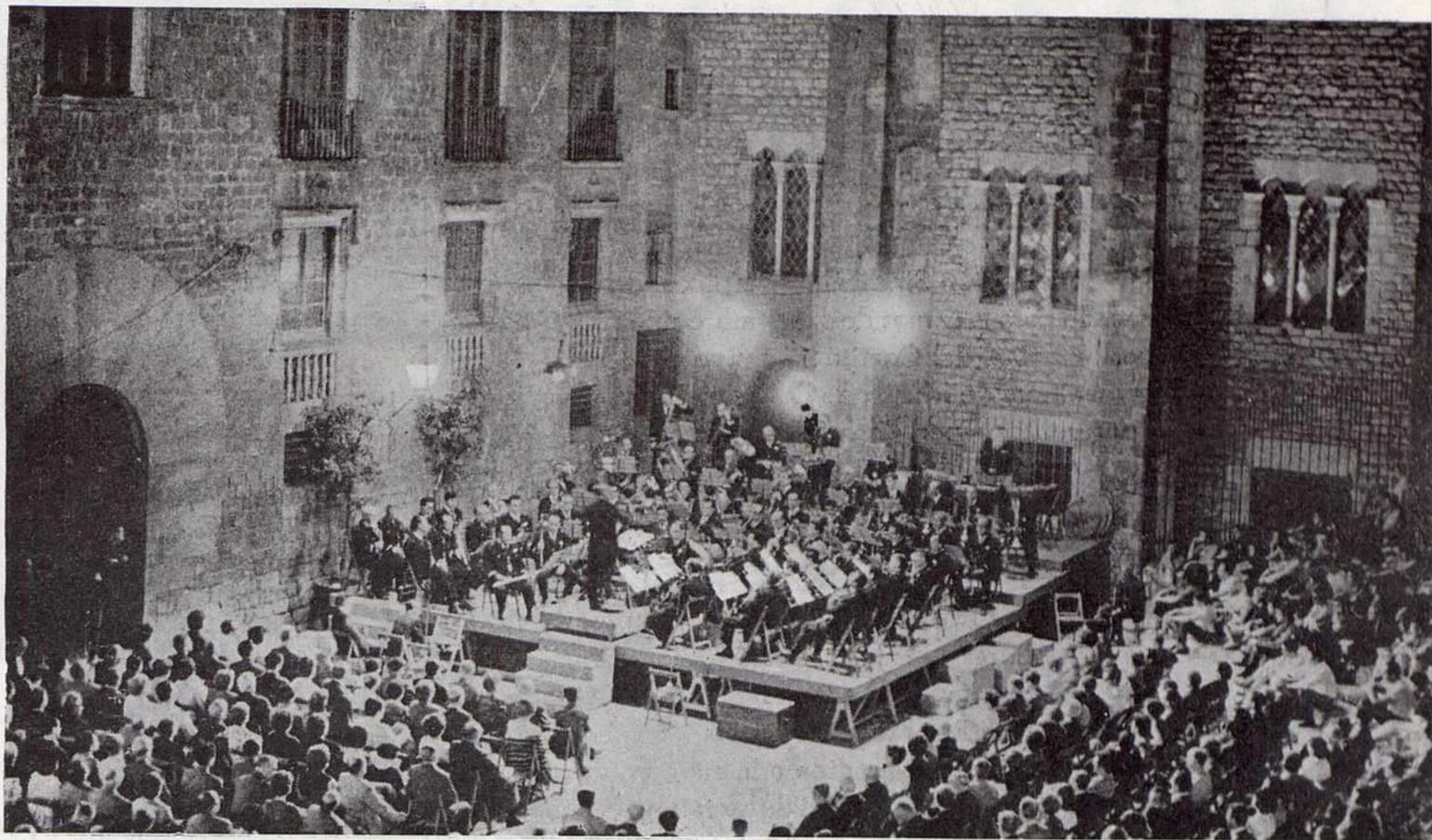
Ya hace algunos jueves, por la noche, que la Banda Municipal de Barcelona actúa para los melómanos barceloneses en el incomparable marco de la Plaza del Rey. Allí, adosados a los muros milenarios, deleitan al auditorio desparramado en derredor, apostado en las escalinatas de El Tinell y en muchas ocasiones en pie, por su gran número.

Una agrupación musical que, a pesar de haber sido desmembrada, sigue vigente en su tradición y lucha por recobrar la primerísima calidad que le confirió el maestro Pich Santasusana. De todas formas, hemos de ser optimistas, puesto que el Ayuntamiento prometió ya hace tiempo reorganizarla. Para empezar, está a punto de celebrarse el concurso para proveer la plaza vacante de Director titular.

BARCELONA

corales, respectivamente: la Coral Carbí, que dirige Francisco Llongueres, y Petits Chanteurs D'Estaimpuis. Indiscutible el entusiasmo de estos jóvenes, tanto en una como en otra agrupación, en sus interpretaciones de polifonía clásica y canciones populares.

Las Serenatas en el Barrio Gótico se prolongarán cada martes hasta completar nueve sesiones, entre las que pueden destacarse los conciertos a cargo de los pianistas María Villardell, Ramón Coll y el guitarrista José Luis Lopategui.



Un bello rincón de la barcelonesa plaza del Rey, convertida en sala de conciertos para el ciclo de las Serenatas del Barrio Gótico.

ORFEO CATALA

Volvió a Ripoll después de cincuenta y cinco años

Con dicho concierto clausuró la temporada 1967-68

El Orfeo Catalá clausuró la presente temporada con un concierto en el Monasterio de Ripoll, el pasado día 14 de julio, en ocasión del 75 aniversario de su restauración.

Las actividades del Orfeo Catalá este curso han sido muy numerosas: tres conciertos dedicados a los socios; cuatro audiciones de *El Pessebre*; dos de *Verge María*, con la Orquesta de la Ciudad; un concierto para Amics de la Ciutat; una audición en San Juan Despí, con motivo de dar los nombres del Orfeo Catalá y del maestro Millet a dos calles de su ensanche; un memorable concierto en la catedral de Tarragona, otro en San Justo Desvern y tres conciertos más en Andorra — primera vez que actuó allí el Orfeo Catalá —, otro en Vilasar de Mar y el ya mencionado de Ripoll, dedicado especialmente a la memoria de Verdguer al cumplirse el 70 aniversario de su coronación como poeta de Cataluña por el obispo Morgades.

ALICIA DE LARROCHA SE HA FRACTURADO UN DEDO

Ha tenido que suspender sus compromisos hasta octubre

La gran pianista catalana Alicia de Larrocha ha tenido que suspender su gira por el Canadá como consecuencia de un desgraciado accidente.

Sostengo una conversación telefónica con nuestra gran artista, la cual me da detalles sobre el desgraciado accidente:

— Cuénteme lo ocurrido, por favor.

— Fue el pasado 14 de junio, en Montreal. Iba a tomar un taxi y al apretar, con el dedo pulgar de la mano derecha, el botón de la cerradura, se disparó dicho botón y me atrapó el dedo.

— ¿Ha pedido daños y perjuicios?

— Francamente, al momento no pensé que pudiera haberme roto un dedo, pues el dolor no era tan fuerte; luego, naturalmente, se confirmó.

— ¿Está asegurada?

— No.

— ¿Piensa asegurarse las manos ahora?

— Sí, desde luego.

— ¿Qué ha supuesto este accidente en su carrera?

— La suspensión de todos los conciertos hasta octubre.



— ¿Qué doctor la asiste?

— El doctor Trueta.

— ¿Quedará bien para dar conciertos?

— Espero que sí; precisamente se han tomado todas las medidas para que la soldadura sea perfecta.

Le deseo un total restablecimiento que le permita continuar su brillante carrera lo antes posible.

crónicas de AUGUSTO VALERA

información PROFESIONAL

¿SERA INCOMODA LA POSTURA DE ESPAÑA EN PRAGA ANTE LA PROXIMA REUNION DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE MUSICOS?

Nos informa la Asociación Sindical de Músicos Españoles que se ha convocado para este mes de septiembre una reunión en Praga (Checoslovaquia) del Comité Ejecutivo de la F. I. M. (Federación Internacional de Músicos), de la cual forma parte nuestro país, representado por don Gaspar Sala, Vocal de Asuntos exteriores de la A. S. M. E. (Asociación Sindical de Músicos Españoles). En el orden del día de dicha reunión figura un debate sobre la ratificación de la Convención de Roma, de 1961, suscrita por España, y referente al derecho del ejecutante. Han pasado siete años y España, a pesar de su adhesión, no ha elaborado los instrumentos de ratificación para su aplicación. Ello es tanto más lamentable cuanto que el Ministerio de Asuntos Exteriores comunicó, en 1967, a la A. S. M. E. que no se había procedido a la ratificación por falta de conformidad del Ministerio de Educación y Ciencia.

La Asociación de Músicos Españoles confía en el nuevo Ministro de Educación y Ciencia para que en el breve espacio de tiempo hábil desbroce los obstáculos y facilite la formal ratificación posterior por el Ministerio de Asuntos Exteriores. De lo contrario, la gestión del representante español en Praga va a ser un tanto desairada, sobre todo teniendo en cuenta el prestigio internacional que nuestro país posee en cuanto a habilidad diplomática y seriedad con respecto a los acuerdos que suscribe.

LOS MUSICOS y LOS DISCOS

Ante ciertos artículos publicados en la Prensa española sobre el «problema de los discos», que no son beneficiosos para la profesión musical, por indocumentados, la Oficina de Prensa de la Asociación Sindical de Músicos Españoles informa:

«El disco en sí no es nocivo para la profesión musical; al contrario, constituye el mejor «instrumento» para la difusión de la música. La profesión musical agradece la función social que las Casas grabadoras llevan a cabo. Agradecimiento que habrá de tener gloriosa plenitud el día en que la ratificación de los acuerdos internacionales suscritos por España permita incorporar a nuestra legislación los derechos del ejecutante vigentes en otros países.

Es preciso, por otra parte, discernir entre «producción» y «reproducción», sin que la segunda invada ambientes en sustitución del elemento humano como forma de evasión salarial. Una política de conformismo en este sentido sería totalmente errónea. Si no hay profesión, no hay músicos, y la profesión no se improvisa grabando felizmente. Es necesario también insistir sobre el turbio campo de la competencia ilícita, en perjuicio de unos sectores empresariales que tienen el suficiente talento y sentido social para valorar la auténtica calidad de la música «en vivo».



El Festival de Música de Granada, organizado por la Secretaría Técnica de Música de la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación y Ciencia y el Excmo. Ayuntamiento de Granada con la colaboración de otras organizaciones representativas de las «clases vivas» de Granada, se ha anotado un triunfo total con la edición de 1968 del famoso Festival, miembro de la Asociación Europea de Festivales de Música. Este año coincidieron las figuras cimeras del arte musical y danzario, provocando el entusiasmo y admiración del auditorio, llegado de todas partes de España y del extranjero, que este año colmó todos los espectáculos ofrecidos.

EL ROYAL BALLET

Actualmente es el Royal Ballet la primera compañía de «ballet» del continente europeo, muy superior por muchos conceptos al enquisado y arcaico Bolshoi, quien sólo vive de su prestigio de años atrás. El Royal Ballet, sin descuidar la escuela rusa de la danza, mantiene en sus programas un sano equilibrio de los «ballets» clásicos y modernos. En Granada nos ofrecieron tres programas, integrados por *Monotones*, de Erik Satie-F. Ashton; *Giselle*, de A. Adam-Coralli-Perrot; *Las sílfides*, de Chopin-Douglas-Fokine; tercer acto de *Raymunda*, de Glazunov-Nureyev; «Pas de deux» de *Cascanueces*, de Chaikowsky-Nureyev; *El sueño*, de Mendelssohn-Ashton, y *Concierto para piano y orquesta*, de Chostakovitch. Figuras han sido Rudolf Nureyev, quien ha consolidado el prestigio de que venía precedido, y que con su virtuosismo espectacular, con sus saltos de elevación prodigiosa, provisto de una fortaleza en las piernas que le permite reacciones súbitas y dibujos en el aire increíbles, se ganó, tanto en *Giselle*, como en el «Pas de deux» de *Cascanueces* las más prolongadas y merecidas palmas de las funciones de «ballet». Margot Fonteyn, quien ya

rebaso los cincuenta años, fue una compañera extraordinaria. Increíble que a su edad pueda realizar su labor como una jovencita. *Giselle* es antológica, y por algo su nombre está junto a los de la Ulanova y la Alonso. Desde el punto de vista dramático, fue una «Giselle» ejemplar, dando al infeliz personaje toda la fuerza y justeza necesarias, tanto en el primero como en el segundo acto. Jane Landon como «Reina de Willis», estuvo en gran altura. El «Pas de deux» de *Cascanueces* fue otra demostración de virtuosismo de ambos bailarines, quienes resultaron ovacionados. Tanto *Giselle* como *Sílfides*, el marco seductor del Generalife alcanzaron el máximo de belleza estética. El «ballet» basado en los tres tiempos del *Concierto de piano*, de Schostakovitch, resultó el más interesante, junto como *Monotones*, y demostró la extraordinaria disciplina de la compañía del Royal Ballet. David Wall y Shirle Grahame se lucieron en *Sílfides*. Regular las luces y pésimo el sistema de sonido. Bien la orquesta y su joven director.

BRUNO GELBER

Cuando Arturo Rubinstein compró hace dos años varios pianos de cola en la Casa Steinway, de Hamburgo, por la misma época ofreció un recital en esa ciudad Bruno Gelber. El diario más leído de la ciudad publicó ese día con gran título en color: «Dos genios del piano en Hamburgo: Rubinstein y Gelber». Así considera la dura crítica alemana al joven pianista argentino, considerado unánimemente como el pianista joven más brillante, profundo, sensible y artista de la nueva generación.

Bruno Gelber ofreció en el Patio de los Arrayanes un programa integrado por la *Chacona*, de Bach-Bussoni; la *Sonata «Los Adioses»*, de Beethoven, y el *Carnaval*, op. 9, de Schumann (estas dos últimas las tiene grabadas en discos). No añada nada a lo expresado en el apasionamiento por la unánim

Margot Fonteyn en su *Giselle* antológica, en la que tuvo por colaborador al magnífico Rudolf Nureyev, a quien con ella vemos en primer plano.

El joven y famoso director indio Zubin Metha dirige de memoria su programa sinfónico a la Orquesta Nacional.

Fotos: Torres Molina y Bartelt.

crítica mundial. Gelber es el genio de la nueva generación y su dominio del teclado es absoluto. Su triunfo era de esperar, y las prolongadas ovaciones le arrancaron como «propina» un estudio de Chopin y dos obras de su compatriota Guastavino.

ZUBIN METHA-ACHUCARRO y la ORQUESTA NACIONAL

La nueva generación de directores comienza a imponerse. Hay una buena cantidad de ellos, tales como el español Frühbeck, el japonés Ozawa, el americano Maazel, el indio Metha, el italiano Abbado y otros. Pero entre todos descuella Zubin Metha, quien no ha detenido su ascendente progreso, llegando a ser titular de la Filarmónica de Los Angeles y el director invitado de las mejores orquestas del mundo. Su triunfo en Granada ha sido apoteótico, y sus versiones de la *Cuarta* de Chaikowsky, de la *Séptima* de Beethoven y de la *Octava* de Dvorak resultarán inolvidables. Lástima que para su próxima actuación haya escogido la tan manoseada *Primera* de Mahler y no alguna de las que dirigió de manera tan impresionante en Granada. Tuvo como solistas a Joaquín Achúcarro, quien tocó con dureza casi mineral las románticas *Variaciones sobre el Capricho 24 de Paganini*, de Rajmaninoff. Le sobró técnica, pero le faltó totalmente poesía. Alfred Brendel brindó una versión correcta, sin ser espectacular, del *Tercer concierto para piano*, de Beethoven, y Christian Ferrás nos asombró por la poca seriedad con que tocó el *Concierto de violín*, de Brahms, haciendo lo que le parecía y estando en varias ocasiones

FESTIVAL de GRANADA 1968



totalmente «divorciado» de la orquesta. Metha, con dominio absoluto del instrumento sinfónico, dirigió a todos los solistas de memoria, lo mismo que el resto de las obras, en que sobresalieron tres obras de Albéniz-Arbós, *Egmont*, de Beethoven, y una discreta obra de *Las bodas de Fígaro*. Metha es sin duda de la «raza» de los von Karajan, de los Kleiber, de los Walter y de todos aquellos que aún viven en el recuerdo de los melómanos. Es, en nuestra modesta opinión, el más grande de la nueva generación. Por ello la orquesta supo responder y estar a la altura que merecía. La Orquesta Nacional dirigida por Metha es el instrumento sinfónico ideal, por su extraordinaria musicalidad e inmenso temperamento.

EL CUARTETO PARRENIN

Con poca suerte actuó este célebre conjunto en el Patio de los Leones. A pesar que el programa comenzó ya avanzada la tarde, fue totalmente perturbado por las gollondrinas y vences que revolotearon en torno al tranquilo lugar donde se celebraba el concierto, que parecía una plaza sitiada y próxima a ser bombardeada. Era tanto el ruido de las aves, que éstas se escuchaban más que los hermosos cuartetos de Haydn, de Beethoven y Debussy.

El tercer tiempo del *Cuarteto* de Debussy apenas si se escuchaba, y sólo después del intermedio, cuando las «simpáticas» aves dejaron el espacio tras la silueta de la Torre de la Vela, es cuando en sí comenzó el recital para el desesperado auditorio. Ofrecieron como «propina» un fragmento de Bela Bartok y otro de Mozart. El Patio de los

Leones estaba casi totalmente colmado de público, que con paciencia asiática resistió el concierto volátil hasta que ya al final pudo entrar en comunión con el famoso Cuarteto.

ARTURO RUBINSTEIN

El recital de Arturo Rubinstein en el Patio de los Arrayanes constituyó la cima del Festival, a nuestro entender. Y es que el «milagro» Rubinstein siempre nos sorprende y nos admira. En programa totalmente dedicado a su compatriota Chopin nos dio Rubinstein una nueva lección de interpretación genial. El apoyo del dedo sobre la nota constituye un verdadero canto y un verdadero encanto. Acaricia cada obra y la embellece hasta el máximo. Tiene la virtud de transformar en una obra de arte todo lo que interpreta, y la que ya de por sí constituye una obra artística la lleva al máximo, extrayéndole y arrancándole a cada página los secretos e intenciones que tenía su autor. En fin, es difícil buscar adjetivos para calificar al genio octogenario, que hay que agradecerle infinitamente que nos permita escucharle, privilegio que disfrutó el público impresionado ante su arte, que le aplaudió sin reservas. El programa estaba integrado por el *Segundo «scherzo»*, dos mazurcas, dos nocturnos, la *Segunda sonata*. Una balada (sol menor), cuatro estudios y el *Andante «Spianato»* y gran *Polonesa brillante*. Se vio obligado a ofrecer varias «propinas», todas también de Chopin.

ALIRIO DIAZ, POR CABALLE

Una afonía por motivo de la grabación que realizaba en Londres

no le permitió a Montserrat Caballé ofrecer su esperado recital. Alirio Díaz, el gran guitarrista venezolano, la sustituyó en el último momento, con un reducido público, que le aplaudió con verdadero deleite. En el programa figuraron obras de Milán, Mudarra, Sanz, Sor, Tárrega, Llobet, su compatriota Antonio Lauro, Villa-Lobos, Barrios, Turina y Albéniz. Fue un nuevo éxito para el sensible artista.

ANTAL DORATI-KULKA

El ciclo sinfónico finalizó con la dirección de Antal Dorati, quien en su primer concierto tenía como solista a Konstanty Kulka, que nos ofreció una buena versión del *Concierto* de Chaikowsky, para violín, que le ganó un cerrado aplauso del auditorio. Dorati, que está entre los directores más célebres de la actualidad, fue recibido con frialdad glacial por el auditorio, aún fascinado por la fuerza avasalladora de Metha. Dorati, quizá uno de los directores que más ha grabado en la historia del disco, y cuyas versiones se cotizan muy bien, no tuvo el éxito que todos esperaban. La *Sinfonía número 5* de Schubert, y la de Beethoven más tarde, fueron recibidas con indiferencia, así como la *Novena*, del «Nuevo Mundo», de Dvorak, y las obras de Falla y *El pájaro de fuego*, de Stravinsky. Entendemos que sus versiones fueron muy apreciables, pero quizá ya se advertía algún cansancio, producto de los calores y la falta de más ensayos. Así y todo, podemos señalar que la XVII edición del Festival de Granada ha sido brillantísima, y que sólo esperamos que se mantenga el mismo nivel alcanzado en ésta en sucesivas ediciones.



LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

destina la mitad de sus beneficios al mantenimiento de sus obras sociales y otros fines culturales y artísticos

**familia
que ahorra,
familia
feliz**

EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

En su XV edición, nuevo triunfo de la Banda «La Primitiva», de Liria

La Feria de Julio de la Ciudad del Turia mantiene con verdadera pasión en su programa de festejos el tradicional Certamen Internacional de Bandas que, pese a no tener de internacional más que el título — no recordamos participación extranjera en los años que venimos siguiéndole —, ha logrado entusiasta clima competitivo, en particular en la región levantina, que, realmente, es la que aporta el gran contingente de sus renombradas agrupaciones, clima aquél que irradia también a los sectores nacional e internacional del mundillo de las bandas de música, que sigue con avidez este ya clásico torneo musical.

La Plaza de Toros valenciana — escenario de siempre del Certamen — volvió a registrar, en las noches de los días 19 y 20 de julio, magnífica entrada de un público constituido por los numerosos seguidores, los «hinchas» de sus respectivas bandas y por una afición entusiasta. La primera jornada, como es de rigor, fue reservada a las bandas inscritas en las Secciones segunda y primera, las que, tras brillante desfile, procedieron a ofrecer sus versiones de la obra obligada: *Sylvia* (Fantasía del «Ballet»), de Leo Delibes, y la de su libre elección. Tres agrupaciones actuaron dentro de la Sección segunda, clasificación reservada para las bandas de cuarenta plazas. Fueron éstas la Agrupación Musical del Hogar del Camarada, de Chirivella, que dirige el maestro Jesús Campos Navarro; la Agrupación Musical «La Amistad», de Quart de Poblet, de la que es titular el maestro Esteban Esteve Jorge, y la de la Sociedad Musical «La Nueva», de Játiva, a cuyo frente figura el maestro Francisco Baixauli Soriano. En cuanto a la sección primera, dos bandas la integran: la de Educación y Descanso de Mislata, con sesenta y ocho profesores, que dirige el maestro Roberto Saiz Cambres, y la del Centro Instructivo Musical de Benimaclet, de cincuenta y seis músicos, que tiene por director al maestro Enrique Andreu Romero. La obra obligada fue la «Obertura» de *Pique Dame*, de Franz Von Suppe, a cuya audición siguió también la de la obra de libre elección.

Poca lucha, por no decir ninguna, hubieron de desarrollar las bandas inscritas por la consecución de premio en estas secciones, puesto que el número de los establecidos igualaba, en una, el de las bandas participantes, y, en la otra, los superaba. El debate fue sólo por conseguir los puestos primeros, quedando clasificadas las de la Sección segunda precisamente por orden inverso a como las hemos citado — que fue también el de la actuación —, y las de la Sección primera por el mismo orden citado, que también corresponde al de la audición.

En la segunda jornada, la de la noche del 22 de julio, reservada a las agrupaciones de la Sección especial, es donde el clima alcanzó mayor nivel de apasionamiento. La presencia como competidoras de seis de las más importantes bandas de la región — algunas eternas rivales en el mejor sentido artístico-deportivo —, la sola posibilidad de clasificarse tres de ellas, y, finalmente, la actuación de la Banda Municipal valenciana, bajo la dirección del maestro Ferriz, fueron elementos más que suficientes para caldear esa atmósfera de pasión que, en realidad, no debe faltar en ninguna manifestación musical.

Las bandas competidoras fueron — citándolas por riguroso orden de audición —: Unión Musical de Educación y Descanso, de Benaguacil, que dirige el maestro José Miguel Peñarrocha; Sociedad Musical Instructiva «Santa Cecilia», de Cullera, de la que es titular el maestro Eduardo Cifre Gallego; Centro Instructivo Unión Musical, de Liria, que tiene por director al maestro Francisco Casanovas Tallardá; Ateneo Musical Schola Cantorum, de Vall de Uxó, que dirige el maestro Miguel Arnau Abad; Ateneo Musical Cullerense, de Cullera, que conduce el maestro Mariano Puig Yago, y la del Ateneo Musical y de Enseñanza, «La Primitiva», de Liria, que tiene como director al maestro José María Malato Ruiz.

Todas y cada una de estas agrupaciones, tras el ceremonioso desfile de rigor, ofrecieron su audición de la obra obligada, las *Danzas fantásticas*, de Turina, así como las obras de libre elec-

La
ba
m
du
ta
en
m
ci
du

La Banda
Cantorun
con sólo
tencia, y
premio e
da y prin
anteriore
año parti
pecial ju
renombr



ción, acer
calidades

El Jura
regional, y
Televisión

raciones, c
Primer
sical y de
maestro Jo

Segund
Musical In
maestro Ec

Tercer
cación y D
Peñarrocha

Las ob
galardonac
apreciar c

La Banda «La Primitiva», de Liria, bajo la dirección de su titular, maestro José María Malato Ruiz, durante su actuación en el XV Certamen de Bandas de Valencia, en el que consiguió, por unanimidad, el Primer premio de la Sección especial, hecho que se produce por sexta y consecutiva vez.



La Banda Ateneo Musical Schola Cantorum, de Vall de Uxó, que con sólo cuatro años de existencia, y tras lograr el Primer premio en las Secciones segunda y primera en competiciones anteriores, ha conseguido este año participar en la Sección especial juntamente con las más renombradas de España.



poema sinfónico de Gershwin, en transcripción del maestro Malato Ruiz, el titulado *Un americano en París*, la Banda titular del Primer premio. El también poema sinfónico, del maestro Joaquín Rodrigo, *Per la flor del Illiri blau*, la clasificada en segundo lugar, y *Fiestas romanas*, de Respighi, la titular del Tercer premio.

Una audición más de este tradicional torneo valenciano de bandas de música, que, como en todo concurso, deja satisfechos a unos y quejosos a otros; pero que, en suma, hace posible poder exponer tan brillante y ampliamente las calidades de cada agrupación, y que este año han patentizado las tres bandas premiadas, en cabeza, «La Primitiva», de Liria, que, por sexta vez consecutiva, conquista la primerísima posición, tras, como todas, muchas jornadas de ensayos, duros trabajos y no pocos sacrificios.

ANTONIO RODRIGUEZ MORENO

CONCURSO DE SINTONIAS para T. V. E.

Un concurso de sintonías originales para los programas de Televisión Española se convoca entre compositores, por resolución de la Dirección General de Radiodifusión y Televisión, que publicó el *Boletín Oficial del Estado* el 17 de agosto.

En las bases del mismo se señala que las sintonías habrán de tener una duración mínima de cinco minutos y su estructuración debe realizarse de forma que sea posible su identificación clara con sólo quince segundos de emisión y cortar la sintonía en períodos de quince, treinta, cuarenta y cinco y sesenta minutos, sin interrumpir el compás o compases de la misma.

Cada compositor podrá presentar tantas sintonías como desee, en dos versiones, una para piano y otra para orquesta. Las partituras que se presenten al concurso deberán ser enviadas a la Dirección de Televisión Española, Prado del Rey (Madrid), antes del día 1 de octubre de 1968.

ción, acertadamente seleccionadas para patentizar el grado de calidades de cada una de ellas.

El Jurado, integrado por personalidades de la vida musical regional, y por el Secretario Técnico de la Orquesta de la Radio Televisión Española, don Narciso Bonet, tras laboriosas deliberaciones, dictó el siguiente fallo:

Primer premio, por unanimidad, a la Banda del Ateneo Musical y de Enseñanza «La Primitiva», de Liria, dirigida por el maestro José María Malato Ruiz.

Segundo premio, por mayoría, a la Banda de la Sociedad Musical Instructiva «Santa Cecilia», de Cullera, dirigida por el maestro Eduardo Cifre.

Tercer premio, por mayoría, a la Banda Unión Musical Educación y Descanso, de Benaguacil, dirigida por el maestro Miguel Peñarrocha.

Las obras que interpretaron por libre elección las Bandas galardonadas, y que citamos para que nuestros lectores puedan apreciar con mayores matices el fallo del Jurado, fueron: Un



HISPAVOX

NOVEDADES EN EL
REPERTORIO CLASICO

EL OBOE DEL VIRTUOSO. Volumen I. (Vivaldi, Leclair, Albinoni, etc.)

André Ladrodt, oboe. Los Solfistas de Viena. W. Boettcher, director. HAMS 250-48.

CONCIERTO EN LA BASILICA DE SAN MARCOS DE VENECIA.

Gabrieli, Trofeo, Vivaldi, Caldara, etc. Orquesta del Teatro Comunale de Bologna. T. Gotti, director. HES 60-76

BALTASAR SAMPER: Mallorca, Suite sinfónica y Ritual campesino.

Orquesta de Conciertos de Madrid. J. Arámbarri, director. HHS 10 56.

ISAAC ALBENIZ: Volúmenes I y II: «Suite» española, Cantos de España, Puerta de Tierra, La Vega, Tango, Zaragoza, Malagueña, Mallorca, etc.

Alicia Larrocha al piano. HHS 10-86 y HHS 10-87.

FRANCOIS COUPERIN (El Grande): Piezas célebres para clave.

Robert Vyeron Lacroix en un clave Neupert. HES 60-78.

G. PH. TELEMANN: Concierto para trompeta, dos oboes y continuo; Tres sonatas para flauta y clave y Partita para flauta dulce y continuo, en mi menor.

Maurice André, trompeta, y solistas. Realización, Veyron-Lacroix. HE S60-79.

G. GERSWIN: Rapsodia en «blue» y Un americano en París.

Piano: Reid Nibley. Orquesta Sinfónica de Utah. M. Abraham, director. 18-1056 Serie preferente Clave.

HISPAVOX, S. A.-Promoción Musical
Torrelaguna, 102 - MADRID - 17

Deseo recibir sin costo alguno los Catálogos mensuales de HISPAVOX.

Nombre

Dirección

(Copie o recorte este cupón y envíenoslo)

MARKEVITCH

dirige la

«Antología de la Zarzuela» en dos discos PHILIPS

En el otoño de 1967 se inició en la nave principal de una iglesia cercana a Madrid la grabación de la «Antología de la Zarzuela», una recopilación de los preludios, arias, dúos, coros e intermedios más populares y a la vez más representativos del máximo género lírico español. Para este empeño se contaba con un instrumento sinfónico idóneo, como lo es la Orquesta Sinfónica y los coros de la RTV Española, dirigidos, respectivamente, por Igor Markevitch y Alberto Blancafort... Un conjunto de solistas de grandes calidades vocales completaba el reparto.

Raro podía resultar para las mayorías que no conocen la afición de Markevitch a la opereta y a la zarzuela (no debe olvidarse que hace pocos años grabó en Francia la opereta *La Perricholi*) que este mundialmente famoso director se pusiera al frente de esta empresa. Pero quienes vieron a Markevitch el pasado año en la Plaza Mayor madrileña en más de una oportunidad disfrutando de la zarzuela comprenderán la causa del «debut» de «el Príncipe Igor», como cariñosamente le llaman sus admiradores, en este género lírico español que tanto le agrada.

Por ello a Markevitch no ha habido que «obligarle», todo lo contrario; él ha confesado lo mucho que ha gozado en la realización, preparación y culminación de esta feliz iniciativa.

En un álbum primorosamente editado, con dos discos, impecables en la impresión y sonido, y con un libreto de 36 páginas, con fotos en colores y una documentadísima información literaria de cada autor y de cada zarzuela, debida a la pluma de D. Enrique de la Hoz, quien se revela ahora también como un erudito en la materia, el sello Philips nos ofrece en espléndida versión estereofónica selecciones de *La Tempranica*, *Doña Francisquita*, *El baile* y *La boda de Luis Alonso*, *La corte de Faraón*, *El niño judío*, *La verbena de la Paloma*, *El gato montés*, *La Calesera*, *La Revoltosa*, *Agua, azucarillos y aguardiente*, *El tambor de Granaderos*, *El barberillo de Lavapiés*, *El rey que rabió*, *Enseñanza libre* y *Gigantes y cabezudos*. ¿Puede pedirse más? Angeles Chamorro es la estrella máxima del conjunto. Su voz, de una flexibilidad, potencia y afinación excelentes, que se ajusta lo mismo para un

Sansón de Haendel como para un aria de *La Tempranica*, es la más sobresaliente del conjunto de solistas, y claramente se advierte cómo Angeles Chamorro no sacrifica el sentido expresivo del texto buscando el lucimiento vocal. Norma Lerer, la bella contralto argentina, cuya voz ya hemos admirado

en otros empeños, no da la talla en la mayoría de sus intervenciones, especialmente en la sensual y provocativa aria de «Ay ba...» de *La corte de Faraón*, lo que se destaca en la frase «Ay, babilonio, qué mareo; Ay, vámonos pronto a Juuudea», lo que omite esta simpática cantante. Esta romanza se canta con toda la picardía que tiene, o se suprime. Estimamos que para este empeño Nati Mistral hubiera sido ideal... Y es que la voz espléndida y de gran musicalidad de la estudiosa contralto no tiene la flexibilidad zarzuelera necesaria, y resulta sumamente académica. Carlo del Monte cumple bien con su voz de tenor, especialmente en el dúo de *La Revoltosa* con la Chamorro. Bien José Le Mart en sus intervenciones, aunque en el dúo de *La Tempranica* parece que no estaba muy cerca del micrófono durante la grabación. Julio Catania cumple con buen gusto en sus partes Angel Custodio, muy acertado en su corta actuación como gitano en *La Tempranica*.

La dirección general de Markevitch es notabilísima, aunque también particularísima, ya que omite ciertas licencias de «calderones» y «ritardandos» que ya estábamos acostumbrados a escuchar en otras versiones anteriores, como sucede en el gustado intermedio de *La boda de Luis Alonso*.

Narcis Bonet, el joven musicógrafo y compositor, ha realizado una labor de «limpieza» admirable en las partituras, tan mal tratadas en los fosos de la mayor parte de los teatros dedicados a este género. La labor de «depuración», que ha enriquecido y clarificado la orquesta, merece nuestro aplauso, ya que se ha respetado la base armónica, melódica y rítmica de las partituras originales.

El libreto - repetimos - es un verdadero alarde tipográfico, que ayudará a la divulgación de este género español en el extranjero. Mere-



cía la pena que todas las instituciones culturales y musicales de dentro y fuera de España contaran con un ejemplar de esta «Antología», para una justa divulgación de la zarzuela.

La forma sencilla y agradable, a la vez que breve y concisa de la Hoz que escribe los comentarios, completa el magnífico libreto. Sólo lamentamos que en el espacio de las 36 páginas de que consta este libreto no se hayan incluido las letras de las arias, dúos y coros que aparecen en los dos discos, lo que aumentaría al máximo el deleite del melómano, y que inclusive serviría para aprender el texto; pero esto es remediable en futuras ediciones, quizá añadiendo alguna hoja suplementaria.

En fin, el esfuerzo realizado por el director de la orquesta, de los coros, los solistas y el sello Philips merecen nuestro incondicional respaldo, por constituir quizá la obra de conjunto, en el campo discográfico, mejor lograda y presentada del presente año. Por su excelente versión estereofónica y su grabado totalmente libre de los intolerantes ruidos de superficie, estimamos que se ha logrado la intención original de los autores de tan feliz iniciativa. La «Antología de la Zarzuela» constituye una verdadera joya discográfica, algo verdaderamente valioso, que recomendamos sin reservas...

J. HAYDN: «Misa de Nelson».

Solistas: Stich-Randall, Hoengen, A. Dermota y F. Guthrie.

Coro de la Academia de Viena.

Orquesta de la Opera de Viena. Director, M. Rossi.

Amadeo H AM, 250.43 («mono» y «stereo»).

Resulta un acierto de Hispavox el haber publicado la *Misa de Nelson*, de Joseph Haydn. Es una de



EL DISCO CLASICO

MICRONOTICIAS DISCOGRAFICAS

Las obras más encantadoras, y podemos asegurar que sólo basta escuchar unos pocos compases de la misma para familiarizarse con ella. Nos ofrece la sensación de haberla escuchado con antelación. El sello Amadeo ha realizado una grabación extraordinaria, en nuestra opinión, logrando aunar en torno a esta joya de la música religiosa a solistas de la calidad y fama de Teresa Stich-Randall y Anton Dermota, así como el organista Anton Heiller con la Orquesta de la Opera de Viena, dirigida por Mario Rossi, un director sumamente escrupuloso, que busca siempre la verdad interpretativa, acercando en todo lo posible a la interpretación la verdadera intención del autor.

Esto se ha logrado plenamente en la presente versión discográfica, primera que aparece en España, y que recomendamos a nuestros lectores sin ninguna reserva. La inspiradísima y sencilla música que Haydn da a cada una de las partes de la Santa Misa, alcanzan en esta *Misa de Nelson* el más alto grado de religiosidad y grandeza, sólo posibles en un gran compositor como Haydn en sus momentos más estelares.

CHOPIN: «Sonata número 3» y «Scherzos» 1 y 2.

Alexis Weissenberg al piano. RCA Víctor «Estéreo», LSC 2984.

En los últimos meses la actividad de Weissenberg en el campo de las grabaciones ha sido notable. La Voz de su Amo recoge toda la obra para piano y orquesta de Chopin con este solista, y ahora la RCA Víctor le toma para grabar también obras de Chopin, debutando en este sello con la *Sonata número 3* y los «Scherzos» 1 y 2. Ampliamente conocido en España, ya que hasta hace poco ha sido vecino de Madrid, donde ha formado excelentes pianistas, como en el caso de Rafael Orozco, Weissenberg entra en el círculo íntimo de los intérpretes de Chopin, cosa que no resulta muy fácil mientras haya un Rubinstein, Brailowsky, Uninsky, Malcuzinsky y otros que han rendido culto al gran músico polaco, que sólo escribió para el piano, que llegó a conocer como ningún otro. Weissenberg se coloca entre los intérpretes de Chopin con entera dignidad, y su primer disco para RCA lo destaca entre los «chopinianos» jóvenes más notables. Sólo basta escuchar la bellísima *Sonata número 3* para admirar la técnica, el *crubatto* y la expresión equilibrada, sin desbordamientos, del joven pianista y pedagogo. Una gran adquisición para el sello RCA Víctor y un disco verdaderamente atractivo para los miles de amantes de la música de Chopin.

J. S. BACH: «Variaciones Goldberg».

Wanda Landowska, clavecinista.

RCA Víctor, LM-1080 («Sólo mono»)

En junio de 1945 la genial clavecinista Wanda Landowska (1879-1959) grabó en la ciudad de Nueva York las *Variaciones Goldberg*, de J. S. Bach, y hasta la actualidad su versión, a pesar de los adelantos técnicos de grabación, no ha sido superada por ningún artista ni por ninguna marca de discos. De ahí que esta obra maestra de Bach, compuesta en plena madurez, pueda compararse en grandeza al *Arte de la Fuga* o a la *Ofrenda musical*, templo maravilloso alzado por Bach para rendir culto a la música absoluta.

Hoy, luego de veintitrés años de esta grabación, la misma mantiene todo el encanto que en 1945, pues la artista más grande que ha conocido el clavicémbalo

Elena Suliotis, esa bella y brillante soprano griega, acaba de grabar la Norma, de Bellini, para el sello Decca (a pesar de que un crítico madrileño, no hace mucho, casi la mandó a estudiar Canto en el Conservatorio).

✿ Bajo la batuta de Sir John Barbirolli, grabó Daniel Barenboim el Primer concierto de Brahms.

✿ Constituye un éxito la versión de Bruno Galber del Carnaval, op. 9, y los Estudios sinfónicos, de Schumann, para La Voz de su Amo.

✿ Agustín Anievas acaba de grabar, bajo la dirección de Moshe Atzmon, el Concierto número 2, y las Variaciones sobre un tema de Paganini de Rajmaninoff.

✿ La Orquesta Sinfónica de Cleveland, considerada actualmente como el primer instrumento sinfónico de los Estados Unidos de Norteamérica, ha grabado para CBS, bajo la dirección de Szell, Rossini Hi-Fi-Festival.

✿ Zubin Metha ha grabado Petruschka y la Polka del Circo, de Stravinsky, para la Decca. Grabará en los próximos meses, con su Orquesta de Los Angeles, varios poemas sinfónicos de Ricardo Strauss.

✿ Y ya que hablamos de Metha, señalaremos la queja que hizo pública durante el pasado Festival de Granada, por la poca o ninguna atención que le brindan a sus grabaciones

los distribuidores de la Decca en España. Metha es hoy el director joven que más discos vende en el mundo. Claro está, menos en España.

✿ Herbert von Karajan grabó para la Deutsche Grammophon la Décima sinfonía, de Dimitri Schostakovitch.

✿ Para este sello D. G. G., ha grabado Eugene Jochun, con la Orquesta y Coro de la Opera Alemana de Berlín, una versión estereofónica impresionante de la Carmina Burana, de Carl Orff, con Gundula Janowitz, Fischer-Dieskau y Gerhard Stolze.

✿ La Deutsche Grammophon comenzó, como otras Casas grabadoras, a publicar el ciclo completo de las Sinfonías de Gustav Mahler. Este autor había dicho una vez: «Mi época habrá de venir», y ahora se cumple su propia predicción. La versión de la DGG está a cargo de Rafael Kubelik y la Orquesta de la Radio de Baviera. Ya han aparecido la 1, la 3 y la 9.

✿ La CBS ha grabado nuevamente la Sinfonía fantástica, de Berlioz, bajo la dirección de Leonard Bernstein.

✿ Henryk Szering, el más activo violinista que hoy ocupa el primer lugar en su instrumento, ha gra-

bado para el sello Philips los Conciertos de Sibelius y Prokofiev, bajo la dirección del soviético Rozhdestvensky y la Sinfónica de Londres.

✿ Arthur Grumiaux grabó por su parte los Conciertos de Stravinsky y Berg bajo la dirección de Markevitch.

✿ La Sinfonía del Nuevo Mundo (ahora la Número 9) ha sido grabada por Lorin Maazel para el sello Philips con la Radio Sinfónica de Berlín.

✿ La Quinta sinfonía de Chaikowsky recibe un trato espléndido en la nueva versión de Markevitch, también para la Philips.

✿ El ciego Helmut Walcha ha grabado las Variaciones Goldberg, de Bach, para La Voz de su Amo.

✿ El japonés Ozawa grabó para la RCA la sinfonía Turangalila, de Messiaen, con la Sinfónica de Toronto.

✿ La Voz de su Amo también ha grabado la ópera Lulú, de Alban Berg, con la Rothenberger, la Steiner, Meyer, Blankenheim, Wohlfahrt y Leopold Ludwig con la Orquesta Filarmónica de Hamburgo. Es la primera grabación que se realiza con el elenco completo de este teatro, el más famoso de Europa en la actualidad.

dio en aquella oportunidad todo su arte de entrega, y como intérprete de Bach hemos heredado a través del disco el tesoro de sus interpretaciones.

Hay algunos arreglos para piano de estas Variaciones, que se han hecho muy populares; pero nunca llegan a conservar el efecto que trató de lograr el compositor. Sólo en el clavicémbalo recogemos la obra en toda su serena belleza y sustancia. La versión que ahora nos regala el sello RCA, ciertamente muy purificada y libre de ruidos de superficie, es todo un documento para los verdaderos amantes de la más pura de las músicas.

G. F. Haendel: Selecciones de «El Mesías» Solistas, Coros y Orquesta de Amsterdam. Director, Wilhelm Ehmann. Cantate: Can 654 s 001 «Stéreo».

Fidias, S. A., publica ahora un L. P. que contiene quince de los números más populares del conocido oratorio de Haendel. Con motivo del 40 aniversario de la fundación de la Agrupación Radial Holandesa de la Hilversum se ofreció un concierto, interpretándose *El Mesías*. De esta audición se han tomado quince fragmentos, que aparecen en este disco, conteniendo más de cincuenta minutos de música con solistas poco conocidos, pero con buenas voces y la Coral de Westfalia, todos dirigidos por Wilhelm Ehmann. La versión estereofónica es aceptable, lo mismo que la calidad de sonido del disco. La versión del *Mesías* está cantada en alemán, y para aquellos que sólo gustan de determinados momentos de esta obra, la presente grabación resulta recomendable.

L. V. BEETHOVEN: Sonatas «Patética», «Apasionata» y «Claro de Luna».

Daniel Barenboim al piano. Serie Clave, 18-1070 S, «Estéreo».

Ha sido política seguida por muchas grabadoras el reunir en un disco las tres sonatas más populares de Beethoven. Y ha resultado un arma de doble filo, pues esta reunión de obras tan populares ha sido, en la mayor parte de las veces, ampliamen-

te maltratada. Claro que pianistas como Rubinstein, Serkin, Kempff y otros son algunas excepciones, a las que ahora hay que añadir el nombre de Daniel Barenboim. Este joven y valioso pianista israelí ha desarrollado en los últimos tiempos una actividad pianística impresionante, y en cierto plazo ha desfilado por todos los

escenarios de Europa y América, dejando una impresión muy favorable. A veces conduce también diversas orquestas. Su interpretación de Beethoven es justa, moderada, apasionada y brillante, por lo que podemos señalar que se trata de una grabación de verdadero interés, a precio muy razonable.

ALEXIS WEISSENBERG

interpreta a

CHOPIN

LA PRIMERA GRABACION DE ESTE GRAN PIANISTA PARA EL SELLO R. C. A. VICTOR

Sonata número 3, en si menor
Scherzo número 1, en si menor y
Scherzo número 2, en si bemol menor.



RCA. VICTOR

LSC 2984

"jazz"

Llegan noticias de Francia que, pasadas las revueltas de mayo, han vuelto las distintas agrupaciones a sus cometidos, donde confraternizan en verdadera camaradería hombres de las dos razas hermanadas en el «jazz».

■ Actualmente está actuando en el Maddox, de Barcelona, la Orquesta de Rhythm y Blues: Eddie Lee Mattison. Los buenos aficionados catalanes pueden, y a pesar del verano, disfrutar de las melodías a las que tan apegados han sido desde siempre.

■ En Madrid, y en su sala de Diego de León, número 7: Bourbon Street, actuaron hasta el día 6 de agosto el organista Lou Bennet y el guitarrista Reyes, que ya con anterioridad lo habían hecho en el local de la calle de Marqués de Villamagna. Volvimos a deleitarnos con sus geniales interpretaciones y sentimos que el verano marca tan ancho paréntesis en estas actuaciones, tan escasas en la vida musical madrileña.

■ Y siguiendo refiriéndonos a Madrid, no podemos dejar de anotar el homenaje que el día 23 del pasado mes de julio les fue dedicado a los cantantes Elia Fleta y Paul Koldó, junto con el pianista Calderón. La asistencia fue por rigurosa invitación y asistió la crema del periodismo y de la música del «jazz». Por ser estas cortas anotaciones hechas a vuelapluma, no puedo detenerme a detallar el acontecimiento, pero sí hago constar que fue un verdadero éxito y los tres homenajeados recibieron las pruebas de cariño de todos los asistentes.

■ No sé si a estas fechas se habrá confirmado la noticia — no he encontrado persona solvente que me lo aclarase —, pero se rumorea que Maisa Matarazzo, contratada para una serie de recitales en Méjico, pensaba haberse llevado con ella a nuestro amigo Pedro Iturralde.

■ De las noticias recibidas de Mallorca sobre un festival de «jazz» y cierto escándalo adicional, no quiero hablar, por ser solamente vagas voces y no haber nada en concreto. No se puede decir nada de nuestros semejantes sin verdaderas pruebas y de gran rigurosidad. Si vosotros os enteráis por otros conductos de lo sucedido, yo descansaré mi conciencia, porque, la verdad, me molesta hablar de todo esto.

■ Y, como final, hablaros del último libro que ha caído en mis manos: se titula *Dictionnaire du «Jazz»*, editado por la colección Larousse. Para los que lean la lengua francesa es una buena guía histórica. Van comprendidos los apellidos de todos los que han sido algo en nuestra música desde Adlerley hasta Zuwinul, y estudia igualmente toda la serie de ritmos, instrumentos, etc., que constituyen todas las características de la música de «jazz».

Por RAMON ORBE CANO

PALMA de MALLORCA

MEMORABLES CONCIERTOS EN LA COLOSAL TEMPORADA 1967-68

Aparte la brillantísima temporada del Círculo Mallorquín, que ha volcado en el transcurso del finido curso 1967-68 un esfuerzo dinámico, denso y bien dosificado, nos place hacer constar, especialmente, la magnitud del II Festival Internacional, del cual Palma se ha solazado en una de las mejores temporadas y manifestaciones de alto nivel en su largo historial artístico, contribuyendo a ello la estirpe excepcional de músicos para quienes no cuenta la vanidad de la ciencia profesional, el impulso de la técnica acumulativa, la ostentación del poderío mecánico, sino la voz íntima y necesaria, rara, preciosa y fortuita del propio corazón. A dicha estirpe pertenecen los Czifra — difícil resumir en pocas palabras la actuación de tan prodigioso intérprete del piano —, Coral Sant Jordi — experimentos de nuevas perspectivas en estructuraciones polifónico-corales —, Cuarteto de Zagreb — pureza, técnica simple, sin complicaciones; difícil facilidad del arte auténtico — y Celibidache (en mayúscula) al frente de la gran Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión de Suecia. Impresionante el Teatro Principal palmesano de un público ávido de saborear el singularísimo concierto que clausuraba el II Festival Internacional, que culminó con un exitazo total, frenético, de Celibidache y sus huestes, la Orquesta Sueca, excelente conjunto joven en manos de tan extraordinario conductor. Celibidache hace de la Música una religión, y la dirección es para él un ritual en el que se sumerge en cuerpo y alma. ¿Sabía el público de Palma, antes de Celibidache y su Orquesta, lo que era de verdad un «pianissimo»? Después de la incomparable versión wagneriana, por ejemplo, ya nadie podrá ignorarlo...

El Círculo Mallorquín abrió sus puertas este año al dúo (violín y piano) formado por Miguel Felipe Candela y Suzanne Cadillac; a la soprano Annette Meriweather y al bajo-barítono Thermann Bailey — ambos excelentes cantantes de color —; al pianista checo Frantisek Rauch; al violoncelista Ricardo Boadella; al dúo de guitarras Segundo Pastor y Venancio García Velasco; al guitarrista-pianista local Julián Samper; a las hermanas Simone Pierrat y Françoise Pierrat (violoncelo y piano, respectivamente); a un matrimonio extranjero (sentimos no recordar sus nombres respectivos) interpretando obras pianísticas a cuatro manos, y, finalmente, a las dos agrupaciones locales Sección de Cámara de la Banda Municipal de la Policía Municipal y Capella Mallorquina, consiguiendo todos una esmerada interpretación en sus respectivas audiciones.

Orquesta Sinfónica. — Ha proseguido su labor a lo largo de la temporada finida la Sinfónica local, recordando en estos momentos las audiciones más sobresalientes del curso en colaboración con el barítono José Luis Ochoa y el pianista Perfecto García Chornet. Es lamentable la tónica general de sus conciertos: poco auditorio y cierta ligereza en la preparación de algunos de sus programas, cosa que habrá de remediarse si se quiere mantener con dignidad el recuerdo de fechas pretéritas notables y éxitos consecuentes.

¡Noticia bomba! — Al cerrar la presente crónica nos dan por seguro que en el próximo III Festival Internacional de Música — concretamente, el 23 de octubre próximo — actuarán en nuestra ciudad el genial y universalmente conocido violinista Yehudi Menuhin, y en fecha posterior, no definida todavía, el gran Arthur Rubinstein, considerado como uno de los pianistas más importantes y celebrados de los tiempos actuales. Plácemes entusiastas merecen los promotores de tan magnos acontecimientos musicales. — GALMES CAMPS.

CADIZ

En lo que llevamos de año, la actividad musical gaditana en lo que a conciertos se refiere se ha reducido a los organizados por las Juventudes Musicales. Han sido éstos los siguientes: Vasco Barbosa, violín, y Grazi Barbosa, piano; Dúo de Berlín, compuesto por Karl Heinz Schwarz, violín, y Hans Georg Zambona, piano; Ernesto Bitetti, guitarra; Esteban Sánchez, el notable pianista; Ana María Martini, arpa; María Luisa López Vito (piano); Orquesta de Cámara eslovaca, magnífico conjunto, y la excelente concertista de violín, tan bien recibida siempre en Cádiz, Josefina Salvador, acompañada al piano por el Director del Conservatorio de Sevilla, el notabilísimo compositor y pianista Padre Manuel Castilla.

Aparte se celebraron dos audiciones estereofónicas y el ejercicio de las Siete Palabras, esta vez sin la colaboración del Cuarteto Clásico de R. T. V. Española.

Acto simpático fue la imposición al eminente pianista español, el gaditano José Cubiles, de la insignia de oro de Juventudes Mu-

sicales, acto organizado por la Delegación en Cádiz de dicha Federación, y que tuvo por marco bello, apacible y recoleto el jardín del convento de San Francisco. En él intervino también el notable pianista gaditano Jacinto Matute, discípulo de Cubiles, que interpretó obras de Bach y Haendel en un órgano electrónico. — F. PADIN.

MURCIA

Organizado por la Asociación Amigos de la Música y bajo el patrocinio del Gobernador civil de la Provincia, Excmo. Sr. don Alfonso Izarra, se celebró un concierto extraordinario de la Orquesta Sinfónica de la Radio Televisión Española, que estuvo dirigida por su titular el maestro Enrique García Asensio.

— El Orfeón Murciano Fernández Caballero consiguió el primero y único Premio del Primer Concurso Nacional de la Canión Popular, celebrado en Madrid con ocasión de la pasada Feria Internacional del Campo.

SAN SEBASTIAN

En el curso 1967-68, terminado con malricula de honor, el movimiento musical donostiarra ha tenido amplia proyección, en primer lugar por lo que se refiere a conciertos de orquesta, destacándose los celebrados por la Orquesta de Cámara de Praga, por la Orquesta de Cámara de Guipúzcoa, por la Orquesta Filarmónica del Rin y por la Orquesta del Conservatorio, con la actuación de la violinista Josefina Salvador y teniendo como director al maestro Bello Portu, que se está revelando como un técnico de grandes cualidades artísticas.

* El movimiento coralista ha tenido inmejorable representación en la nueva Coral de Cámara de San Sebastián, muy orgullosa de haber logrado un triunfal éxito en París.

* El «lied», que merecía más atención por parte de todos los organizadores del concierto, nos ofreció la actuación de la soprano Irgmard Seefried, secundada magníficamente por ese colaborador pianista que es casi insustituible, Miguel Zanetti. Otra soprano, María Luisa Monforte, con el viola Agustín Meley y la colaboración de la Orquesta de Cámara de Guipúzcoa, dirigida por el maestro Gontran Dessaignes, nos ofreció una audición de extraordinario interés.

* El Coro Easo no deja de dar pruebas de su dinámico quehacer coral y ofreció a sus seguidores un brillantísimo concierto. Otra Coral, la Coral Loiaz, con la colaboración de la Orquesta del Conservatorio, celebró una atrayente audición para conmemorar el 700 aniversario de la fundación de la villa de Ordizia.

* Memorable concierto fue el organizado por la Asociación de Cultura Musical, con la colaboración del triunfal pianista Rafael Orozco, que en su juventud está ya saboreando los frutos de la fama. — La Redacción.

LA CORUÑA

El verano musical coruñés

Nuevamente, el esfuerzo combinado del Ayuntamiento y Festivales de España fructifica en una temporada musical de gran altura en nuestra ciudad.

Tres conciertos sinfónicos, a cargo de la Orquesta de la RTV, dirigida por Sergiu Comissiona y Odón Alonso, con obras de Tchaikowsky y Borodine; la *Cuarta sinfonía* de Brahms, el *Requiem*, de Verdi; el *Concierto de Aranjuez*, de Rodrigo, y los *Carmina Burana*, de Orff. Recitales de enorme calidad artística: el excepcional violinista Christian Ferras, el guitarrista Narciso Yepes, la cuerda varonil del barítono Thomas Carey...

Dos grandes compañías de zarzuela: la titular del Teatro de la Zarzuela y la «Amadeo Vives», con obras netamente populares: *Doña Francisquita*, *Luisa Fernanda*, *Pan y Toros*, *Marina*, *Los gavilanes*, *Gigantes y cabezudos*, *El rey que rabió*, *Molinos de viento* y *La rosa del azahrán*.

Una agrupación famosa, con dos interesantes actuaciones: el Ballet de la Ópera de Bucarest, con lo que la danza queda también representada.

Y, finalmente, la ópera que estará representada por *Lucia*, *Tosca*, *Trovador* y *Rigoletto*. Grandes figuras de este año serán la extraordinaria soprano dramática Lucilla Udovich, la famosísima Gianna d'Angelo, el tenor Angelo Mori y el barítono Licino Montefusco. — J. ANDRADE.

crónicas nacionales

ÓPERA en el MUNDO

En el Festival de Viena ha sido dado, el 19 de junio, el estreno mundial de la ópera cómica *Seidenraupen* («Gusano de seda»), libreto de Richard Bletschacher, música de Ivan Eröd, compositor de treinta y dos años. Puede verse al Rey de los lombardos y al Rey de Babilonia pedir la mano de la hija del Rey de Constantinopla, que les recibe mal, lo que más tarde le pesará... La acción es espiritual, burlesca y alegre; la música muy «cantante» y el conjunto ha gustado mucho al público y a la crítica.

* Karlheinz Stockhausen escribió la música escénica para *El Castillo*, de Franz Kafka, que el Teatro de Dortmund representará en este mes de septiembre.

* En Filadelfia, en el Living Arts Theater, acaba de darse el estreno mundial de la ópera *Metamorfosis*, de Michael Whiete, según la obra de Franz Kafka. La obra no sólo trata del joven que se vuelve un escarabajo gigante, sino sobre todo de su hermana egoísta, cruel y dura, y de sus padres, que le abandonan a su terrible suerte. El éxito ha sido grande.

* Shostakovitch ha terminado una ópera titulada *Violín de Rothschild*, inspirada por una obra de Veniamin Fleishman, estudiante fallecido en 1941 en el frente de Leningrado.

* El XI Festival de los Dos Mundos se ha celebrado en Spoleto, del 24 de junio al 14 de julio. En el programa figuraban: *Tristán*, de Wagner; *Saint of Bleeker Street*, de Menotti; *Trittico*, que comprendía: «Respuesta», de Henri Pousseur y Michel Butor; «Estri», de Gioffredi Petrassi (coreografía de Millosz), y *Laborintus*, de Luciano Berio; dos sesiones del Harkness Ballet, de Nueva York; un concierto dirigido por Thomas Schippers y otro por Gika Sdravkovitch; recitales Arrau, Gazzelloni y Dino Ciani. Orquestas de Belgrado y Roma.

* En París, el Teatro Nacional Popular acaba de estrenar un oratorio escénico titulado *Traces*, con música de Luciano Berio. Diego Masson dirigía los Coros de Radio Zagreb y el Conjunto Musical Viviente.

el mundo del «ballet»

La Ópera de París acaba de estrenar con gran éxito el «ballet» *Turangalia*, inspirado por la sinfonía de Olivier Messiaen *La Turangalia*, compuesta hace más de veinte años. Esta palabra, que viene del sánscrito, quiere decir a la vez «canto» e «himno a la alegría». La coreografía es muy oriental, y los diez decorados, de Max Ernst, son futuristas. Gran éxito.

* El Ballet de Janine Charrat hizo una gira por los países balcánicos en julio y agosto; luego la coreógrafa estrenará en la Ópera de Viena dos «ballets»: *Orfeo*, en septiembre, y *El pájaro de fuego* (Stravinsky). Participó también en julio en el Festival Cartago-Tunicia.

* En el Casino de la playa belga Knokke, el Conservatorio del Ballet Siglo XX ha estrenado, el 20 de junio, el «ballet» *Pest over Vlaanderen* («La peste en Flandes»), coreografía de Dolores Laga, célebre estrella de la danza belga, que se ha inspirado en el libro del poeta neerlandés Lambert Jageneau; danza muy modernista, ejecutada sobre una música electrónica del belga Pieter Verlinder. Los solistas del «ballet» eran el español Germinal Casado (en el personaje de «La Peste») y Jorge Donn («El Pintor»), otra estrella del «ballet» de Béjart, sin olvidar a Dolores Laga en el personaje de la amada del pintor «Jerome Bosch». Gran éxito.

noticiario

En el Festival de Holanda, en Rotterdam, el 25 de junio, Francis Travis ha dirigido la primera audición mundial de *Siebengesang*, para oboe, gran orquesta, varias voces masculinas y femeninas y... altavoces, de Heinz Holliger, que también era el solista.

* Karl-Birger Blomdhal, el célebre compositor sueco, ha fallecido el 18 de junio a los cincuenta y un años, en Estocolmo. Autor de muchas sinfonías, de dos conciertos (violín y viola), se hizo conocer sobre todo por la ópera *Aniara*, que transcurre en un vehículo espacial a la deriva. Ha sido interpretada en numerosos países, principalmente en Londres y Bruselas.

* En la catedral protestante de Zurich han tenido lugar dos primeros estrenos mundiales: *Misa para coros y orquesta*, de Bernard Reichel, y *Lobgesang* («Canto de alabanza»), para soprano, coro mixto y orquesta, de Robert Obusier. Reichel nació en 1901 y es organista en Ginebra. La obra de Obusier (músico asesinado en 1955) es una cantata en tres partes: «Canto de los Angeles», «Canto a Dios» y «Aleluya». La orquesta y coros de Radio Beromunster estaban dirigidos por Marta Flämig.

* Richard Trunk, gran compositor alemán de obras para corales masculinos y autor de más de doscientos «lieder» en el estilo «barroco de Munich», acaba de fallecer en Munich, a los ochenta y nueve años. Era profesor de Academias musicales y Director de la célebre Männer-Gesangversin (coral masculina) de Colonia.

* En Washington ha tenido lugar, a final de junio, el IV Festival

desde BELGICA

Michael Gielen, nuevo Director musical de la Orquesta Nacional de Bélgica, se presentará al público de Bruselas el 9 de septiembre, en el curso de un homenaje al fallecido André Cluytens, su predecesor, con Eduardo del Pueyo como solista en el piano. Nacido en Alemania, Gielen estudió en Buenos Aires, donde debutó en la Ópera Colón; luego dirigió la Ópera de Viena, en 1950; la de Estocolmo, en 1960, y la de Colonia, en 1965... No se le conoce en Bélgica.

* En el X Festival del Castillo de los Príncipes de Chimay, dado en un delicioso teatro rococó que frecuentaron Liszt, Massenet, Borodine, Gounod y muchas otras glorias musicales, hemos sido la primera audición mundial de una obra muy interesante del ilustre compositor y musicólogo belga Jacques Stehman: una «suite» para piano y cuerdas titulada *Escapadas*, con Gersende de Sabran como solista y Hellmuth Muller-Bruhl dirigiendo a la Orquesta de Cámara de Colonia. La obra, dedicada al Príncipe y Princesa de Chimay, ha sido largamente aclamada.

* A la Sociedad Filarmónica de Bruselas le gustan las innovaciones: recientemente ha organizado un concierto que ha durado casi cinco horas, de las dieciocho a las veintitrés, bajo el título de «Medio siglo de creación y de indagación musical». El concierto fue dado con el concurso de la Orquesta Nacional, el conjunto Música Nueva, el Cuarteto Parrenin y varios

solistas. Y aquí está la novedad: el público podía entrar y salir a placer durante el concierto. Lo que los organizadores no se habían atrevido ni siquiera a esperar (sobre todo al principio del verano), llegó: ni una de las dos mil doscientas butacas del Palacio de Bellas Artes quedó libre...

* El Festival Musical de Flandes desarrolla sus principales programas del 10 de agosto al 14 de septiembre, en Gante-Brujas, Lovaina y Bruselas. Participan en él: el Ballet del siglo XX; la English Opera Groupe, que interpretará la nueva «church-ópera», de Britten, *El hijo pródigo*, estrenada en junio en Aldeburgh; Los Solistas de Praga; la New York Philharmonic Orchestra, dirigida por Bernstein; el Ballet de la Ópera de Amberes; la orquesta Konzentgebouw, de Amsterdam; la Deutsche Oper de Dusseldorf; la Orquesta Radio-Belga; la Glyndebourne Festival Opera (*L'Orfando*, de P. Cavalli); la Ópera de Sofía, el Coro de Cámara de la Radio Italiana y la Orquesta Nacional Belga. En Brujas tuvo lugar, del 17 al 22 de agosto, una Semana del Clavecín, con Concurso internacional de Bajo continuo I y II, y un Ciclo «Bach y su tiempo», del 23 al 30 de agosto, con conjuntos belgas, franceses e ingleses. En Bruselas, del 19 de agosto al 4 de septiembre se representa *El hijo pródigo*, de Britten, con la Philharmonic de New-York, la Orquesta de Amsterdam y la Ópera de Glyndebourne.

4 noticias del BRASIL

El pianista Joao Carlos Martins ha sido nombrado Director de la Comisión Estatal de Música.

* El musicólogo Cyro Monteiro ocupa el cargo de Director del Servicio de Fiscalización Artística. Su antecesor, el Sr. Osvaldo Lacerda Gomes Cardim, lo desempeñó durante treinta años.

* El Director de orquesta Roberto Schonorremberg ha aceptado una invitación de la Oakland University para desempeñar la cátedra de Regidor.

* Gracias a las felices gestiones que ha realizado en Chile el crítico musical Luis Ellmerich va a iniciarse un intercambio musical entre dicho país y Brasil.

Interamericano de Música, creado por la iniciativa de Guillermo Espinosa, Jefe de la División Musical de la Organización de las Naciones Americanas, jefe de orquesta de gran reputación. En los diez conciertos pudieron oírse unas cincuenta obras de cincuenta compositores de Estados Unidos, Canadá y América hispana, así como de España. Dieciocho obras han sido estrenadas; han tomado parte trescientos artistas y seis directores de orquesta, con la National Symphony Orchestra de Washington y dos coros. Un gran éxito.

* Irving Berlin, que ha compuesto más de 3.000 melodías, ha sido festejado oficialmente en Nueva York con ocasión de sus ochenta años. Al principio de la fiesta los asistentes oyeron un elogio grabado por el Presidente Johnson.

* El English Bach Festival se ha celebrado del 22 de junio al 7 de julio, en Oxford, con obras de Bach, Berlioz, Couperin, Debussy, Mosiáev y Rossini. Entre los solistas: Michelangeli, Regine Crespin, Y. y J. Loriod, Rostropovitch, Hol-

liger, Still-Randall. Orquestas de la B. B. C., de la R.-T. Francesa y la Schola Cantorum Basiliensis.

* En el Festival de Lucerna, en septiembre, Bernard Haitink dirigirá, al frente de la Orquesta del Festival, el *Magnificat*, de Frank Martin, para soprano, violín y gran orquesta, en estreno mundial. Los solistas serán Irmgard Seefried y Wolfgang Scheiderhahn.

CURSOS y CONCURSOS

En Leipzig, en la zona soviética alemana, el 21 de junio, terminó el Concurso Internacional de Órgano; ha sido ganado por el americano Daniel Chorzempa, organista de origen polaco.

* En Montreal (Canadá), en el Concurso Internacional de Piano 1968 (el 22 de junio), el americano Garrik Ohlsson ganó el premio de 10.000 dólares. Este Concurso, inspirado en el Concurso Reina Elisabeth, lleva igualmente una obra inédita con orquesta, impuesta en la final, y el Jurado proclama, como en Bruselas, a doce laureados.

* Marius Constant ha obtenido en Venecia el «Premio Marzotto de Música 1968» por su obra Cinco cantos a una vocalización, presentada por Regine Crespin, a quien estaba dedicada, y la Orquesta de la Ópera La Fenice, de Venecia, dirigida por Ettore Gracis.

una sección a cargo de

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

LA MUSICA LIGERA

LOS ROLLING STONES REAPARECEN POR FIN

Y lo hacen con gran ímpetu lanzando el disco *Jupin' Jack flash*, el nuevo *Satisfactions* de los en otro tiempo máximos rivales de los Beatles. Con este título los Rolling apuntan directamente al número uno de las listas británicas, y de seguro que en nuestros «hits» deberemos contar también muy en breve con *Jupin' Jack flash*.

EL MAGICO MUNDO DE LOS BEATLES

Y ya que han salido a relucir los muchachos de Liverpool, bueno será que informemos a nuestros lectores de las noticias más recientes protagonizadas por el famosísimo conjunto.

Recientemente acaba de estrenarse en Londres su última película, *Submarino amarillo*, que constituyó un verdadero acontecimiento y un éxito rotundo, como todo lo que hacen ellos. Los Beatles poseen en la avenida londinense de Baker Street una tienda cuya fachada estaba pintada con un brillantísimo mural «hippie», pero ante las protestas de sus flemáticos vecinos, que defendían el prestigio comercial y la seriedad de la céntrica avenida, tuvieron que despintar todo el edificio. Y por fin, parece que John Lennon ha encontrado en la oriental Yoko Ono una deliciosa acompañante, lo que no debe hacer ninguna gracia a la joven esposa de John...

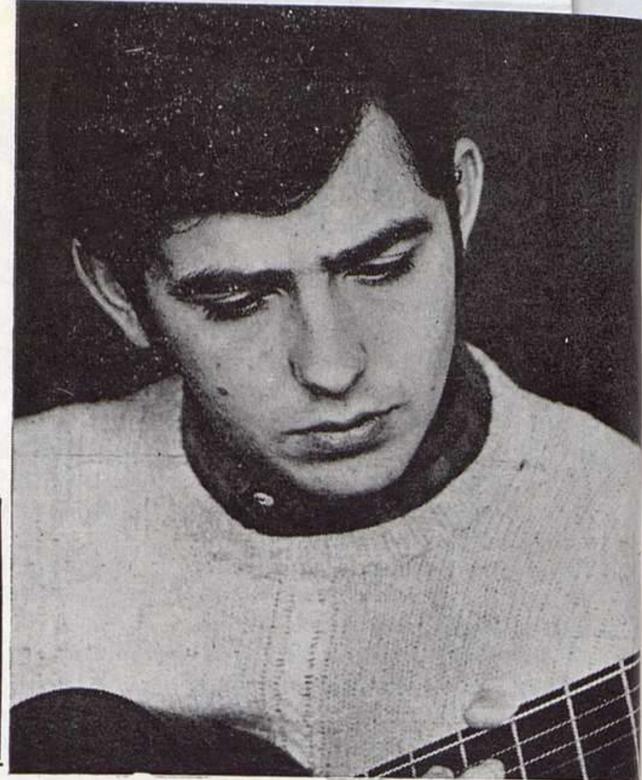
VUELVE «SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS»

La película de turno que nos toca comentar este mes es la reposición de una verdadera joya del género musical cinematográfico. *Siete novias para siete hermanos* constituyó en su día un triunfo sin precedentes en las pantallas de todo el mundo, principalmente por la importancia y calidad de su banda sonora. Ahora, gracias al milagro del sonido estereofónico del cinerama, música y canciones nos asombran con nuevos e insospechados matices.

Los Pasos, que con su obra Primavera en la ciudad, han dado otro paso firme hacia la fama.

JOAN MANUEL SERRAT

Primera película



El autor-intérprete del Poble Sec barcelonés ha comenzado a rodar su primera película, *Tren de madrugada*, junto a figuras tan populares de la pantalla como Cristina Galbó, su «partenaire» en la cinta; Sonia Bruno, Emilio Gutiérrez Caba, María Goyanes, Serena Vergano, Manuel Galiano, etc. El filme se rodará en el Barrio Gótico de la ciudad condal y la Costa Brava; en él se hablará distintamente en catalán y castellano, y como fondo, Serrat interpretará seis canciones, algunas de ellas ya conocidas. La película, dirigida por Antonio Ribas, será terminada en el tiempo «record» de nueve semanas, y tratará sobre un joven que abandona su pueblo para ir a trabajar a Barcelona, con sus consiguientes problemas de adaptación en una gran ciudad.

...Y TODO ACABO EN AGUA DE BORRAJAS

Este fue precisamente el fin que tuvo el caso del enigmático organista de Los Bravos. Se descubrió su nombre, en el *Pueblo Español*, de Palma de Mallorca. El fantasma resultó ser de Londres, llamarse Peter Shelley, tener veinte años de edad y haber formado parte del grupo inglés The Thunderbirds. Lo malo ha sido que después de tantos dimes y diretes Peter ha tomado las de Villadiego, y Los Bravos han quedado igual que estaban al principio de toda esta comedia, con la agravante del total y lógico disentiimiento de la Prensa, que temió desde un principio lo peor, y acertó. Y es que, amigos, aunque la crítica adversa siempre duele, algunas veces es necesaria, y no hace más que defender los intereses de nuestra música ligera, de la que Los Bravos son principalísimos paladines. Un consejo: el organista debe buscarse en España. Nos consta que los hay muy buenos; por lo menos, tanto como cualquier otro que puedan traernos del extranjero.

«PRIMAVERA EN LA CIUDAD»

CANDIDATA A LA CANCION DEL VERANO 68

Los Pasos, el conjunto psicodélico madrileño, que tantas cosas nuevas están aportando a la música joven, nos han sorprendido una vez más con su última creación, *Primavera en la ciudad*. Un nuevo paso de Los Pasos en el difícil camino de la fama artística. *Primavera en la ciudad* tiene, en nuestra modesta opinión, todas las cualidades para merecer el título de canción del verano de este año. Otra candidata que también puede llevarse el gato al agua es *Sol en julio*, de Los Brincos, que parecen haberle tomado muy bien la medida a este premio, que ya han logrado consecutivamente en sus dos últimas ediciones.

OLGA GUILLOT, EL TERREMOTO DEL OTRO LADO DEL CHARCO

La famosa intérprete antillana estuvo en nuestra capital, donde actuó para Televisión. El día 24 de junio fuimos invitados a un cóctel que en su honor se ofreciera en los jardines del Florida Park. Olga está calificada como la Lola Flores de allende el Océano; titulares en la prensa madrileña la califican de verdadero terremoto. Nosotros ya nos hemos pronunciado muchas veces en estas mismas páginas sobre la opinión que las Lolas, Pacas, Carmencitas, Juanitos, etc., del mal llamado folklore español nos merecen; por tanto, aplíquese el cuento a la versión americana.

« R I T M O » - N



EL «LA, LA, LA», TRIUNFA AHORA EN CATALAN

Curiosa la noticia, por lo que pudiera tener de retrospectiva. Tuvo lugar el día 14 de julio, en San Marino, durante la celebración del VII Festival Internazionale della Canzone del Fanciullo, reservado a todos los pequeños países europeos. La representante andorrana, una hermosa niña de cinco años llamada Elida Vila, se llevó el segundo premio del certamen, al cantar el popular *La, la, la* del Dúo Dinámico en idioma catalán, que, como se sabe, es el usual en el simpático Principado pirenaico.

MASSIEL CANTA EN INGLES

En contrapartida a nuestra anterior noticia, a la Massiel de España, vencedora en el último Festival de Eurovisión cantando el *La, la, la* en castellano, le ha dado ahora por cantar en inglés. Dos títulos se nos presentan, en los cuales la magnífica cantante madrileña puede ser difícilmente reconocida como nuestra Massiel. ¡Qué apartados se están quedando los caminos que en un principio se trazara Massiel! La fama exige su implacable tributo, pero sabemos que Massiel volverá algún día a sus viejas canciones de amor y de esperanza; nuestra canción la necesita.

REY ANTON, FIGURA EN CIERNES

Muchos nombres nuevos aparecen todos los meses en la larga lista de discos que comentamos. Son jóvenes intérpretes y conjuntos que aspiran escalar la soñada cumbre de la popularidad. Por desgracia, la mayoría de ellos caen pronto en el olvido de la mediocridad. Pero ésta no parece que vaya a ser la suerte de Rey Antón, un muchacho londinense de veintisiete años, que en su primer «single» aparecido en España, y acompañado de su propio sexteto instrumental, nos ha sorprendido agradablemente reviviéndonos un tema inmortal y que popularizara Paul Anka; se trata de *Only You*, que puede ser el pasaporte de Rey hacia la fama.

ARMANDO MANZANERO ESTUVO EN MADRID

El famoso ídolo hispanoamericano estuvo entre nosotros durante un extenso período de tiempo, en el que Armando actuó en TV, en el Florida Park, del Retiro madrileño; contestó amablemente a la Prensa, rodó dos cortometrajes en color, estuvo en la radio, etc. El programa del compositor azteca fue tan ajustado que hubo de posponer en varias ocasiones su marcha de España. El 11 de julio, en el Florida Park, se invitó a la Prensa especializada a una fiesta en honor de Manzanero, el cual nos ofreció en directo lo mejor de su extenso repertorio.

CONTAMOS CON FORMULA V

Al proponer nuestros candidatos para la canción del verano 1968 sería injusto haber dado los nombres de Los Pasos y Los Brincos sin contar con un tercero en discordia.

Se trata de Fórmula V, un nuevo conjunto de la última ola, que podríamos enmarcar dentro de la tendencia «folk», y cuya primera creación, *La playa, el sol, el mar, el cielo y tú*, completa, junto a *Primavera en la ciudad* y *Sol en julio*, la trilogía de la que parece va a surgir elegida la canción de este verano.

Así están las cosas: Los Pasos son nuestros favoritos; Los Brincos, veteranos en esta lid, parecen tener muchas posibilidades, por otro lado, y, Fórmula V, un nuevo grupo que puede llevarse el gato al agua y que cuenta con el apoyo de algunos sectores de la crítica especializada. El tiempo resolverá la incógnita.

PRIMER FESTIVAL NACIONAL DE CANTANTES

NOVELES DE VALL DE UXO (Castellón de la Plana)

El domingo 11 de agosto se celebró la jornada final de este primer certamen nacional de cantantes noveles, en el que han participado cerca de un centenar. En ella actuaron los nueve finalistas, entre los que se proclamaron los premios por el siguiente orden: Primero, José Mario, de Cádiz; Segundo, Joaquín Jover, de Vall de Uxó; Tercero, Aurorina Molina, de Madrid; Cuarto, Miguel de los Santos, de Lérida; Quinto, Enrique Pinilla, de Madrid; Sexto, Paquita Tomás, de Puzol (Valencia); Séptimo, Vicente Talamantes, de Vall de Uxó; Octavo, Andrés Pérez, de Tabernes (Valencia), y Noveno, Jorge Baudet, de Burjasot (Valencia). Dirigió la Orquesta del Festival el maestro Enrique Agut.

los festivales

BENIDORM: CANCION MENSAJE Y EL CONSABIDO ESCANDALO

El Primer Festival organizado en España ha cumplido con ésta su décima edición. Se descorrió el velo de la incertidumbre en la hermosa noche mediterránea. Los Jurados emitieron el esperado veredicto, que por una vez no sorprendió a nadie. Y no sorprendió, porque había tres títulos con las mismas posibilidades y merecimientos para llevarse el gran premio: las canciones *La tarde* y *Vamos a cantar*, ambas del compositor José Luis Navarro, y de Miguel Portolés y Tomás de la Huerta las letras respectivas, que defendieron Maya y Alfonso, y *La vida no sigue igual*, del novel Julio Iglesias, su autor e intérprete. Por tan sólo dos puntos, Julio Iglesias se alzó con el triunfo, derrotando a las dos obras de Navarro, que quedaron «ex-aequo» en el segundo lugar. Sin embargo, las buenas cualidades que sobre todo contenía *La tarde*, fueron premiadas otorgándole el premio a la mejor letra. La mediocre interpretación privó a las canciones de José Luis Navarro de conseguir el éxito que merecieron, tanto como *La vida no sigue igual*. En fin, sólo una podía llevarse las 100.000 pesetas de premio, y el Jurado terció por la del principiante Iglesias, decisión que acogemos gustosamente, ya que da ocasión a un nuevo valor para abrirse paso en el empujado camino de la fama.

El escándalo de todos los años (no sé por qué, pero creemos con sinceridad que el público de

Benidorm no está lo suficientemente preparado musicalmente para merecer tales acontecimientos artísticos) fue debido esta vez a la decisión que adoptó el Jurado de repartir el premio a la canción que mejor glosara las bellezas de Benidorm entre *Las golondrinas de Benidorm* y *Sucedió en Benidorm*, cuando en las bases del Concurso se especificaba claramente que en ningún caso podrá compartirse un premio. También en esta ocasión (la historia parece repetirse con colérica asiduidad) el «divo» del momento hubo de poner la nota fea (el año pasado fue Raphaël, al negarse a que su actuación fuera retransmitida por Televisión), y que protagonizó Massiel, que en su interpretación fuera de concurso dedicó el consabido *La, la, la* a Ramón Arcusa y Manuel de la Calva, más conocidos por el Dúo Dinámico, de manera un tanto burlesca y ofensiva.

Resumiendo: una notable subida del nivel medio de calidad respecto a la anterior edición; una importante aportación de la canción mensaje, que copó los primeros lugares; un escándalo (el de siempre), que demostró una vez más la incompetencia del público y Jurado, y un detalle un tanto feo y reprochable de Massiel, a quien tanto hemos alabado desde esta páginas, a quien tanto admiramos y a quien tanto debe la canción española, pero que parece haberse subido el *La, la, la* a la cabeza. No nos extraña, a nosotros también.

SEÑALADO EXITO DEL FESTIVAL DEL MIÑO

Parece que este año España e Inglaterra están librando un duro combate para conseguir la primacía en los concursos europeos. Y lo curioso es que Gran Bretaña está ganando sus bazas precisamente en territorio hispano: después de vencer en Mallorca, ahora en Orense se impone a los nacionales el tema representativo del País de Gales.

El título vencedor se llama

Black Star, y fue defendido por la joven revelación Karen Grey. El segundo premio se concedió a *Mi tierra gallega*. La canción presentada por Escocia, *Testimony*, también merece nuestros mejores elogios.

El Festival del Miño nos ha demostrado una vez más que dentro de muy pocos años puede tener un sitio entre los mejores concursos nacionales.

SALOME GRAN REVELACION

No es la primera vez que hablamos en este espacio de Salomé, ni será la última. Ya informábamos en nuestro número anterior del gran éxito cosechado por Salomé en el Festival de Karlovy Vary (Checoslovaquia), donde entre 18 países participantes (dos más que en el último Festival de Eurovisión) ganó para nuestro país la Llave de Plata al tercer premio. Completábamos nuestra información señalando que a continuación la extraordinaria intérprete española participaría, en representación de TV, en otros dos festivales, el de Sopot, en Polonia, y el Oscar de Malta. Pues bien, en el último certamen Salomé ha obtenido, con el tema catalán *Com el vent*, que ganó el segundo premio en el pasado Festival del Mediterráneo, otro segundo lugar, y además el primer premio a la mejor intérprete.

El balance de la gira de Salomé por Europa, con la asistencia a tres importantes Concursos Internacionales de la Canción, no ha podido ser más triunfal: tercer premio, en La Clef d'Or (Checoslovaquia); y en el Oscar de Malta, segundo premio, con la canción *Com el vent*, y primero de interpretación. Un verdadero «record», que hará subir el nivel internacional de nuestros intérpretes en el año de los triunfos. TVE ya puede ir pensando en quién puede defender dignamente en Madrid nuestro pabellón.

festivales última hora

Festival Internacional de la Canción en Barcelona

Ya apuntábamos, hace unos meses, la posibilidad de que el tradicional Festival del Mediterráneo, que desde hace nueve años se venía celebrando en la ciudad condal en el período de sus fiestas patronales fuera sustituido por un gran Festival internacional de la canción abierto a todos los países.

La ambiciosa idea se ha llevado por fin a buen término, y, así pues, tendremos en España, por primera vez, un Festival Internacional de gran calidad e interés, basado en la fama que fuera de nuestras fronteras ya poseía el del Mediterráneo.

Veinticuatro canciones serán presentadas en las dos últimas sesiones del certamen, cuatro de ellas en representación de España. La votación final correrá a cargo del público. El Concurso tendrá lugar en el magnífico marco del Parque de Atracciones de Montjuich.

Los importantísimos premios en litigio son: de doscientas mil pesetas para la canción ganadora, cien mil pesetas para la segunda, cincuenta mil pesetas para la tercera, y veinticinco mil para cada una de las clasificadas en el cuarto y quinto lugares.

Auguramos un gran éxito al nuevo Festival, que puede ser el que España estaba esperando, y que merecía por la pujante alza de nuestra música ligera.

Los premios de la Canción del Duero

El máximo galardón fue otorgado a la obra portuguesa *No quiero decir adiós*, de Victorino Sousa y Rosendo Díaz, que fue interpretada por Lenita Gentil, y la española *Nunca*, de Juan Serracant y Jorge Domingo, que defendió Jack Carmelo. Ambas fueron premiadas con setenta y cinco mil pesetas.

Las cincuenta mil pesetas del segundo premio se las llevaron Ramón Simó y José Solá por *Los segadores*, que cantó Alberto. El tercero y cuarto premios fueron copados por dos obras portuguesas *Río Duero pasa* y *Un barco ven no mar*.

II Festival de la Canción Infantil de T. V. E.

Fue convocada con demasiada premura la segunda edición de este Certamen, que parece ha abierto sus puertas también hacia una canción algo más cara a la juventud y a los adolescentes.

En la actualidad se ha cerrado ya el plazo de admisión de obras, y muy en breve se harán públicos los resultados del Festival, a través de los programas que T. V. E. dedica a la juventud y los niños.

X Festival de la Canción de Viña del Mar (Chile)

Está anunciado para celebrarse del 15 al 28 de enero próximo, patrocinado por la Municipalidad de Viña del Mar, por la Radio Sociedad Nacional de Minería «Costa» e «Iberia». Pueden participar todos los compositores que soliciten su inscripción antes del 30 del presente mes de septiembre. Dirigirse al Departamento de Turismo y Relaciones públicas de la I. Municipalidad de Viña del Mar, Casilla 4-D Viña del Mar (Chile).



CRITICA de DISCOS

❖ Lalo. X Festival de Benidorm («single»): *Fantástico y Llama al sol*. RCA (2).

❖ Los Faros. X Festival de Benidorm («single»): *Las ilusiones perdidas y Noches de blanco satén*. Novola (2).

❖ Micky y los Tonys («single»): *Cotopaxi, ba, ba, ba y La niña del sol*. Novola (2).

❖ Silvana Velasco. X Festival de Benidorm («single»): *Llama al sol y Fantástico*. RCA (2).

❖ María Jesús («single»): *Vamos a cantar y Calma tu llanto*. Fidiás (2).

❖ Les Sunlights («single»): *Una blanca rosa y Sólo el amor*. AZ (2).

❖ The Mama's & The Papa's («single»): *A salvo en mi jardín y Contento de ser desdichado*. RCA (2).

❖ Sergio Mendes & Brasil '66 («single»): *La mirada del amor y Batucada*. AM (3).

❖ Silvana Velasco («single»): *Una sola verdad y Dime, dime*. RCA (2).

❖ Massiel. Promocional: *Only forever will do*. Novola (2).

❖ Massiel. Promocional: *Turn of a wheel*. Novola (3).

❖ Herb Alpert canta en español («single»): *Yo soy ese amor y Lágrima quieta*. (3).

❖ Pepe Baldo (EP): *Fandango de amores, Caballo careto, Gloria y pecado y Volveré*. Zafiro (1).

❖ Maya. X Festival de Benidorm («single»): *La tarde y Guitarra, dímelo tú*. RCA (3).

❖ Valen («single»): *La vida va a empezar y Fiesta*. RCA (2).

❖ Rosalía («single»): *Himno a la vida y Tarantela*. Zafiro (2).

❖ Luis Eduardo Aute («single»): *Clamo al firmamento (Aleluya número 2), Ausencia y Labrador*. RCA (3).

❖ The Values («single»): *Return to me y That's the way*. Fidiás (3).

❖ Te Sandpipers («single»): *Ojos*

de España y Canción de amor. AM (4).

❖ Ray Charles («single»): *Eleanor Rigby y Comprensión*. ABC Paramount (2).

❖ Adriángela («single»): IV Festival del Miño: *Gigante y El que esté libre*. Zafiro (2).

❖ The Ventures («single»): *Vuelos de fantasía y Camina, no corras*, 68. Liberty (3).

❖ Otis Redding («single»): *La canción alegre y Abre la puerta*. Atlantic (3).

❖ The Monkees («single»): *D. W. Washburn y Es agradable estar contigo*. RCA (4).

❖ Elvis Presley («single»): *La larguirucha Sally y Primero en línea*. RCA (2).

❖ Rolando Laserie («single»): *La palma de coco y Arricotín, arricotín*. Musart (1).

❖ Patty Pravo («single»): *La Bombola y Carta a Gianni*. RCA (2).

❖ Los Pasos («single»): *Primavera en la ciudad y Nadie me entiende*. Hispavox (4).

❖ Sam y Dave («single»): *El bueno corre por mal camino y No sabes lo que significas para mí*. Atlantic (3).

❖ The Casino's («single»): *That's the way y Too good to be true*. Fidiás (2).

❖ Los Tamara («single»): IV Festival del Miño: *Mi tierra gallega y Aves del prado*. Zafiro (2).

❖ Los Relámpagos («single»): *Bwana y El canto de la sirena*. Novola (4).

❖ Rey Antón («single»): *Only you y In yours*. Fidiás (3).

❖ The Peanuts (EP): *Trouble, The Monks, The world's been good to me tonight y Mike, Mickey, Pete and Davy*. Fidiás (2).

❖ Alfonso («single»): *La tarde y Fiesta mayor*. Fidiás (3).

❖ María Alejandra («single»):

Aires del Majah y La Zandunga. Philips (1).

❖ Aretha Franklin («single»): *Piensa y Me emocionas*. Atlantic (3).

❖ María Alejandra en España (LP): Philips (2).

❖ Elvis Presley («single»): *Guitart Man y Hi-Heel sneakers*. RCA (4).

CLAVE:

4. - Extraordinario.

3. - Bueno.

2. - Aceptable.

1. - Uno de tantos.

0. - Intrascendente.

«HITS» de ESPAÑA

El éxodo veraniego sin precedentes producido este año en el gran mercado del disco nos priva de poder ofrecer al lector nuestra lista de los éxitos, de los «best sellers». Las fuentes donde normalmente bebemos para saciar esa sed de información de nuestros lectores sobre este tema tan interesante como curioso tienen sus cauces prácticamente secos o tan escasos que hemos preferido diferir hasta el próximo número nuestros datos, en favor de una estadística sincera y fiel a nuestra conciencia periodística.

LIBROS

por FERNANDO

Pedro Echevarría Bravo: *Cancionero de los peregrinos de Santiago*.

La permanencia en Santiago de Compostela de Pedro Echevarría como Director de la Banda Municipal de la gran meca de la peregrinación jacobea le dio ocasión para «ratonear» por los históricos archivos santiagueses, que contienen los más valiosos documentos relacionados con las tradicionales y emotivas peregrinaciones ecuménicas, y su «ratoneo» fue proporcionándole los inapreciables materiales con los que ha realizado su magnífico *Cancionero de los peregrinos de Santiago*, que está dedicado a Su Santidad Pablo VI, peregrino de la Paz. El prólogo tiene el mérito de ser una bella presentación, que hace el ilustre diplomático y competente seguidor de la Música, ex Director general de Relaciones Culturales, D. José Miguel Ruiz Morales. El autor hace una rápida historia de su obra, que contiene desde el canto de «ultreia», pasando por la «zanfona medieval», hasta nuestra época. La himnología del Apóstol Santiago es del máximo interés musical. La notación del *Cancionero* es clarísima y muy cuidada. Láminas de gran atracción ilustran este *Cancionero*, que tendrá difusión ecuménica, como corresponde al ecumenismo que representan las peregrinaciones al Sepulcro de Santiago. Nuestra felicitación a Pedro Echevarría Bravo ya cuantos han hecho posible la edición de una obra de tanto interés histórico.

CUADRO de HONOR

Con esta nueva producción que encabeza Primavera en la ciudad, *Los Pasos* se colocan en nuestro Cuadro de Honor con todos los méritos para figurar en él, y, como decimos en otro lugar de esta sección, para dicha obra posiblemente conquisten el título de «La canción del verano».



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

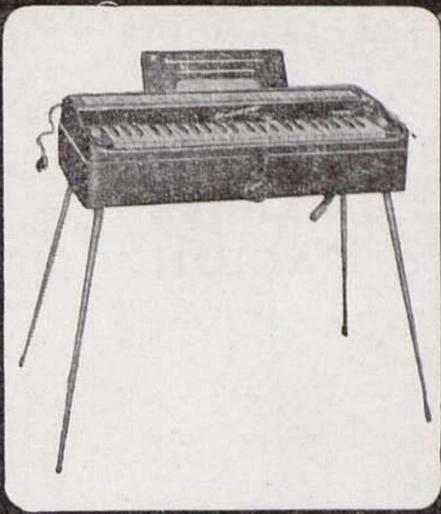
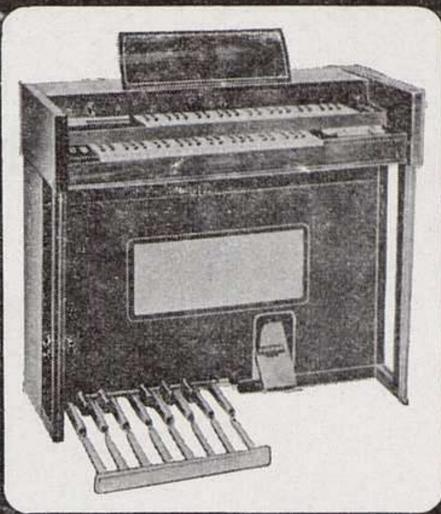
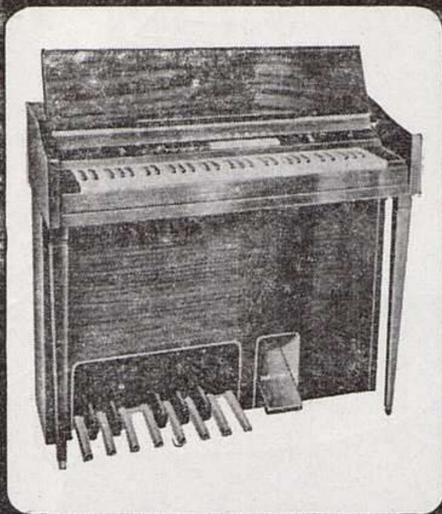


La más variada

GAMA DE INSTRUMENTOS musicales

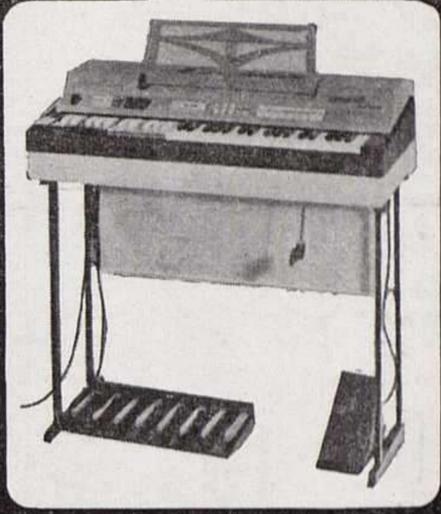
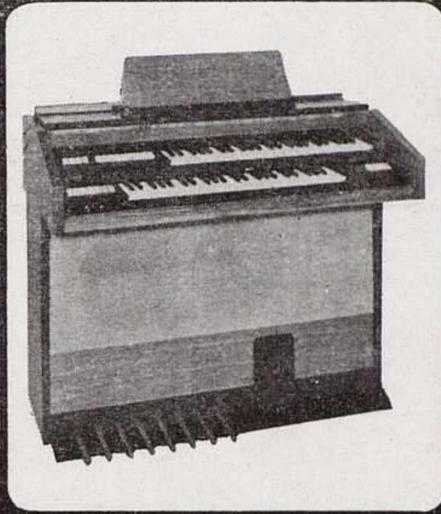
ORGANOS ELECTRICOS A LENGÜETAS

Golden Voice
"La voz de oro"



ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS

Starvox-Compact
Foyer-Ballata



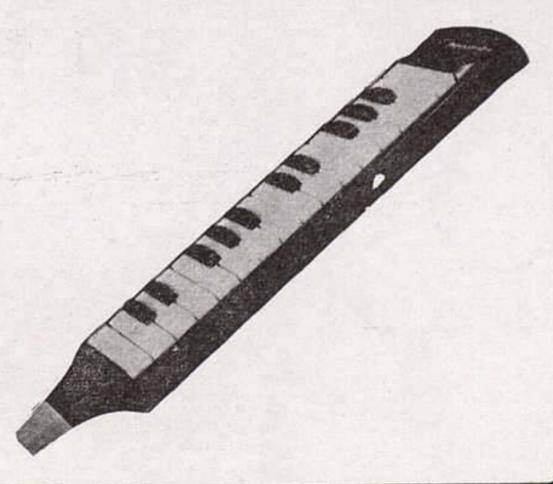
ADMIRA



HOFNER



SCANDALLI



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:

ENRIQUE KELLER, S.A.

Fábrica de instrumentos musicales
Apartado 15
ZARAUZ (Guipúzcoa)


SCHIMMEL 

PIANOS
VERTICALES Y
DE COLA

AMPLIA GAMA DE
MODELOS Y MEDIDAS

ADAPTABLES
A CUALQUIER
DECORACION
Y ESPACIO



CONSULTE A
SUS DISTRIBUIDORES

EN BILBAO,

EL PIANO ALEMAN
DE MAS VENTA
EN EL MUNDO

VELLIDO

TELEFONO 21 42 49*
PLAZA F. MOYUA, 4
BILBAO-9 (ESPAÑA)

EN MADRID,

Garrido

DESENGAÑO, 2
VALVERDE, 3
TELEFONO 222 72 02